

Segunda Epoca del Nuevo
HERALDO DE ARANJUEZ

La revista semanal de Aranjuez y la Comarca



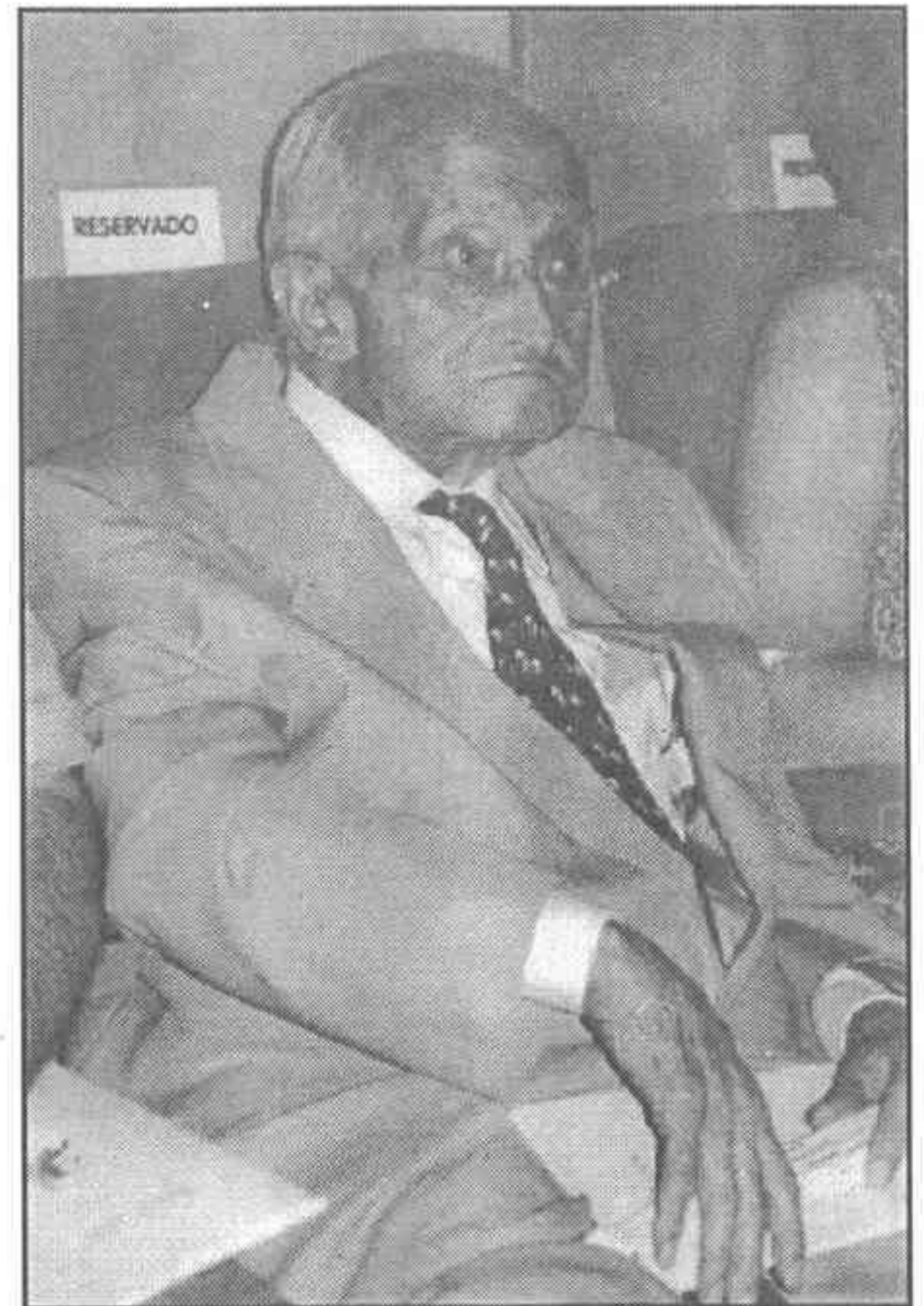
EJEMPLAR GRATUITO



Nº 102

11 de Septiembre

ADIOS AL POETA ALTAMIRA



Página 14

NUEVO *Almera* 4 PUERTAS
MUCHO COCHE

POCO PRECIO

desde **1.637.000*** P.T.A.S

*P.V.P. Recomendado 1.4 LX 4p (Incluye IVA, Impuesto de Matriculación, Transporte, Nissan Assistance, Campaña Promocional y **Plan Prever**). Válido en Península y Baleares hasta fin de mes para vehículos en stock.



Conduce y Disfruta

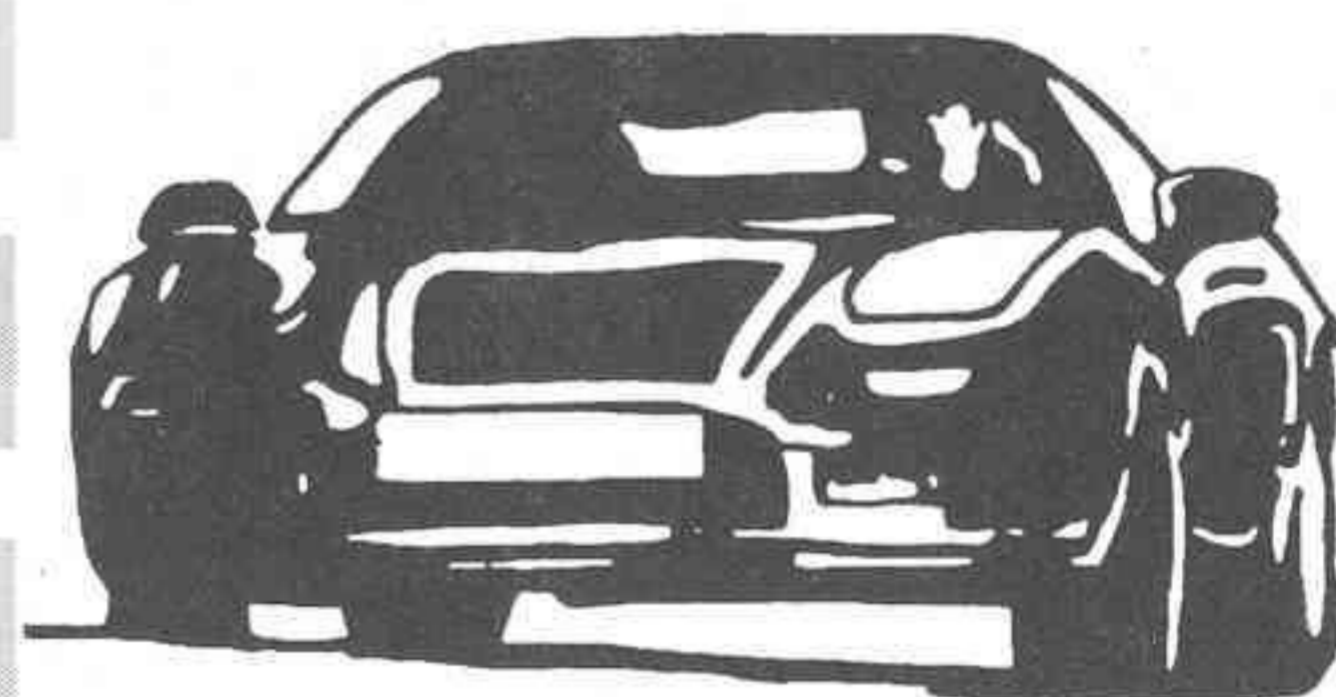
AUTOMOCION DIAZ, S.A.

CTRA. DE ANDALUCIA, KM. 44,250
TELS. 91 891 31 40 - 91 891 32 40 - ARANJUEZ

Pº DE LA ESTACION, 3
TEL. 91 895 58 41 - VALDEMORO

CENTRAL DEL AUTO SEMINUEVO

IMPORT 0. Kms.



C/. Infantas, 10 - ARANJUEZ
Tel. 91-891 30 98

MODELO	Matrícula	EQUIPAMIENTO	Garantía	PRECIO
BMW 525 TDS	Importación	Climatizador, elevalunas eléctricos abs, cierre centralizado, direcc. asistida	1 AÑO	2.750.000 Pts.
BMW 525 TDS	Importación	Climatizador, elevalunas eléctricos abs, cierre centralizado, direcc. asistida	1 AÑO	3.100.000 Pts.
BMW 525i 24v.	Importación	Climatizador, elevalunas eléctricos abs, cierre centralizado, direcc. asistida	1 AÑO	2.275.000 Pts.
Audi A6 2.5 TDI	Importación	Elevalunas eléctricos, aire acondicionado cierre centralizado, dirección asistida, abs.	1 AÑO	3.475.000 Pts.
BMW Z3 Roadstar	Importación	Elevalunas eléctricos, cierre centralizado ABS, dirección asistida.	1 AÑO	4.250.000 Pts.
Citroën Xara VTS	M-0288-VG	Elevalunas eléctricos, cierre centralizado dirección asistida, abs, climatizador	1 AÑO	2.150.000 Pts.
Mercedes 300 TD Familiar	Importación	Cierre centralizado, e.e. dirección asistida, a.a., abs.	1 AÑO	2.800.000 Pts.
Mercedes 300 D autom.	Importación	Elevalunas eléctricos, cierre centralizado dirección asistida, ABS	1 AÑO	2.750.000 Pts.
Peugeot 106 Sketch	M-0289-UL		1 AÑO	975.000 Pts.
Citroën Saxo 1.1i 5p.	M-7339-UD		1 AÑO	1.025.000 Pts.



Residencial Campolivas

Pisos de 3 DORMITORIOS

ZONAS COMUNES PRIVADAS

PLAZA de GARAJE y TRASTERO INCLUIDAS



**No pierdas
esta Oportunidad
es una promoción
de tan solo
100 Viviendas**

DETINSA

**Información y venta en
C/ Capitán, 72 - 1º A (Aranjuez)**

☎ 913 520 233

OPINIONES DIFERENTES Y LAS ASIGNATURAS PENDIENTES

Ardió la traca final que puso fin a nuestras amotinadas fiestas y que abren una larga etapa política que no se ha hecho esperar para empezar con buen pie. Y no se han hecho esperar las opiniones, valoraciones, justificaciones y alabanzas de unas fiestas en donde gobierno y oposición han mostrado sus posturas, de igual manera también ha opinado el llamado grupo mixto que curiosamente lo forma tan sólo una persona a pesar de que la palabra "grupo" designa a un conjunto plural. Celebra así el grupo mixto su bautizo político vanagloriando las fiestas populares mientras que desde la oposición se habla de una mala organización donde los asuntos de cuernos siguen fracasando otro mes de septiembre. La goyesca sigue con

sus cambios y su vacío; los encierros cada vez se recortan más en número, longitud, astados y mansedumbre; el pasacalles del asalto sigue siendo llamativo, aunque nada tenga que ver con dicho asalto; decepción en las actividades deportivas, no viene ni Pato ni Gil y Gil; y para más Inri el equipo de gobierno opina que las verbenas también son para los más pequeños, a eso se le llama precocidad artística.

Por su parte el equipo de Gobierno ofrece una garantía límite en el éxito de estas fiestas que ya "no tiene número" y de paso ya se han apuntado para celebrar las próximas, con permiso de los votantes ribereños. Y es que desde la oposición también se hace gala de un triunfalismo

como así lo han marcado en la cena celebrada con el "ex" Borrell que acudió a nuestra localidad para dar el pistoletazo a su anunciada campaña electoral.

Como alguien pregonó en la citada cena celebrada en el habitual lugar de ceremonias socio-políticas, "queda un parto" para las locales y muchas asignaturas pendientes que poco a poco van a derivar. ¿Abriremos el agujero para el canal de remo? ahora que al fin la capital hispalense se ha adjudicado el mundial de remo. Pero en fin, son objetivos perdidos como alguna que otra empresa del Chacón o aquel Parque Temático del olvido. Ahora nos queda la esperanza de que en estos nueve meses vamos a ver nuestro Teatro rehabilitado,

el pueblo repleto de universitarios, el Hospital comarcal a pleno funcionamiento y nuestras calles patas arriba para comenzar las gestiones de nuestra candidatura a Patrimonio Cultural de la Humanidad que poco a poco se nos escapa como casi todo. Al menos hemos rehabilitado el hogar de Rusiñol y tenemos un pequeño Museo Taurino que al menos figurará en las guías de Aranjuez.

Pero todo esto son pequeños detalles cuando la asignatura pendiente sigue siendo el paro, a pesar de que las cifras bajen y bajen y bajen. Y es que las expectativas dirigidas a la creación de puestos de empleo son escasas, mientras que la incertidumbre de que desaparezcan las de Agfa es amplia.

Ecoísta

Nueva Tecnología Ecotec 12 V:
4,4 litros a los 100*



Nuevo
Corsa
ECO 12v

Así es el Nuevo Corsa Eco 12 V: Ecoísta.

Un nuevo motor Ecotec 12 V con las mejores prestaciones.
Sólo 4,4 litros a los 100 kilómetros.

Nuevo Opel Corsa Eco 12 V. Por 1.149.000 Ptas*. el motor de tu vida

*) P.V.P. Recomendado fabricante Eco 3p. Transporte, IVA, impuesto de matriculación, descuento promocional y Plan Prever incluidos. Gastos de matriculación no incluidos. Oferta válida Península y Baleares hasta fin de mes. Consumo 2 90 Km/h, normativa 00/1268.

123 La forma más fácil de tener siempre coche nuevo.



OPEL
INGENIERIA ALEMANA A SU ALCANCE

Centro Sur de Automóviles

Ctra. de Andalucía, Km. 44,700. Tel./Fax. 91 891 25 75. ARANJUEZ

Talleres de servicio autorizado:

<p>FERNOAUTO, S.L. Pgno. Indust. Ainayr Parcela D10 Tel. 91 691 68 87 SAN MARTÍN DE LA VEGA</p>	<p>TALLERES SANTISTEBAN Camino San Martín de la Vega, s/n Tel. 91 895 02 59 VALDEMORO</p>	<p>TALLERES EL CAMIONERO, S.L. Ctra. Toledo-Cuenca, Km 55,300 Tel. 925/14 11 22-14 03 99 NOBLEJAS</p>
---	---	---

SOLUVIDA

Para mayores



- ✓ T.V. individual en cada habitación.
- ✓ Uso de todos los servicios comunes del centro.
- ✓ Servicio de Cafetería.

ESTAMOS EN OCAÑA

Y TODO INCLUIDO

DESDE 120.000 Pts./mes

- ✓ Válidos.
- ✓ Asistidos.
- ✓ Alzheimer (con zona independiente).

**EDIFICIO CONSTRUIDO
PARA NUESTROS MAYORES
CON TODOS LOS
SERVICIOS DE:**

- ✓ Capilla con servicios religiosos.
- ✓ Médico permanente, las 24 horas.
- ✓ Revisiones médicas periódicas.
- ✓ Pensión completa: desayuno, merienda, comida y cena.
- ✓ Servicio de lavandería, lavado y planchado de ropa.
- ✓ Servicio de comedor en la habitación, si el residente lo necesita.
- ✓ Aire acondicionado individualizado en cada habitación.
- ✓ Gimnasia de mantenimiento guiada por fisioterapeuta todas las mañanas.
- ✓ Diversiones y entretenimientos todas las tardes: juegos de mesa, bingo, etc.
- ✓ Terapia ocupacional todos los días.
- ✓ Trabajos manuales guiados por profesores.

**RECOGIDA A DOMICILIO.
SI DESEA VISITARNOS.
LE INVITAMOS A PASAR 2 DIAS CON NOSOTROS**



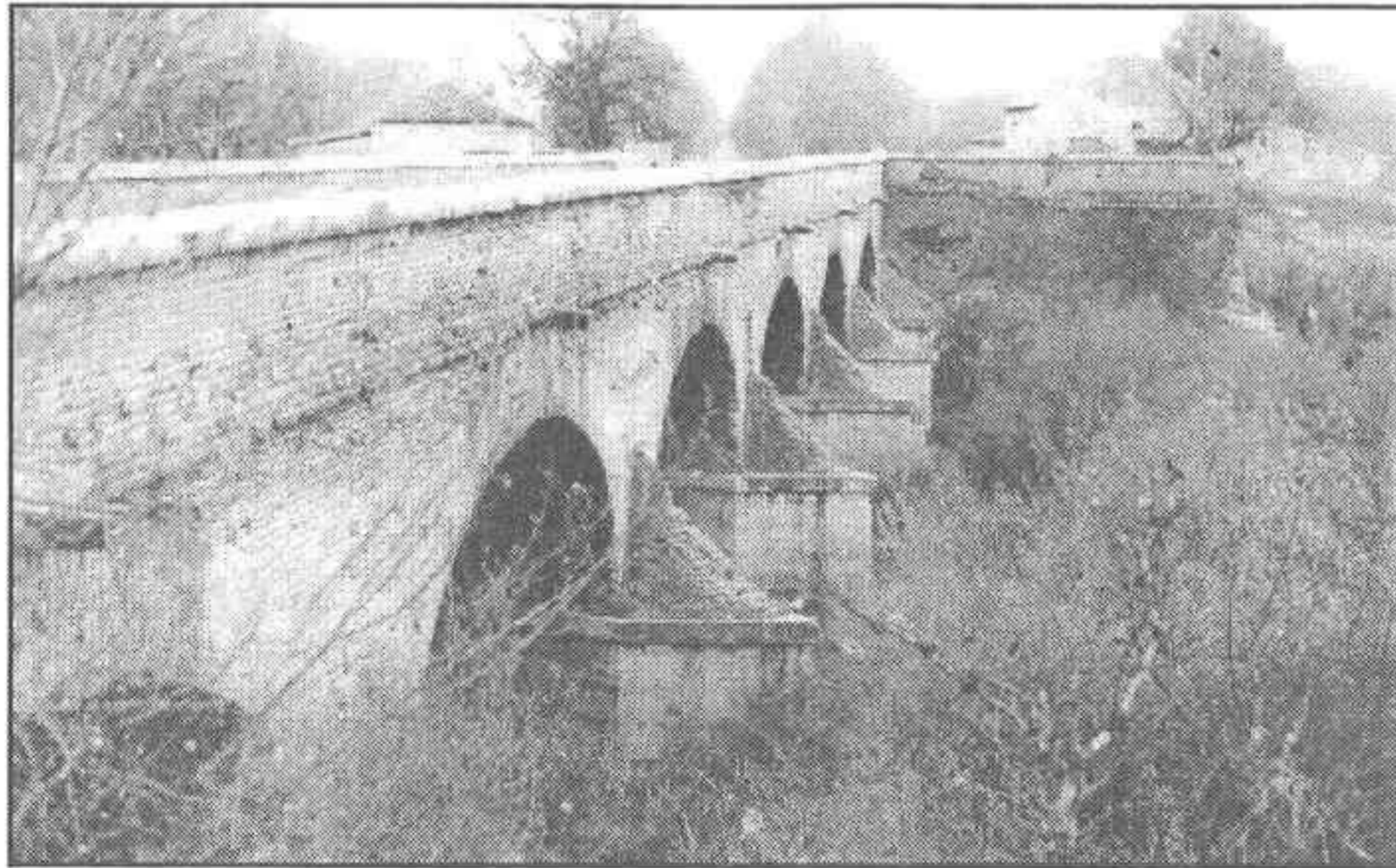
C/. Virgen de los Remedios s/n - OCAÑA (Toledo)
Teléfono: 925 12 12 22 - Fax: 925 12 12 30

EL PUENTE DE LA REINA

Juan Luis González

El conocido como Puente de la Reina toma el nombre de la calle en la que se encuentra ubi-

daños por las inundaciones y avenidas de agua del río Tajo.



cado, la Calle de la Reina. También era conocido con el nombre de Puente de Alpajés.

Ya existía este puente en el siglo XVI aunque construido en madera, por tal hecho hubo de ser reparado en varias ocasiones puesto que sufría graves

En el año 1774 el rey Carlos III mandó que se realizase este puente de fábrica de ladrillo y piedra de Colmenar para así asegurarse un paso consistente sobre el río tajo en caso de que el río estuviese embravecido y no pasar por otros puentes construidos en madera cercanos al Jardín de la Isla.

El arquitecto Manuel Serrano planeó el puente y se comenzaron las obras, aunque cuando sólo se habían construido los machones se suspendió el realizar el paso, dado que este paso no se construyó de obra enladrillado se formó un entarimado provisional de madera sobre los seis arcos del puente.

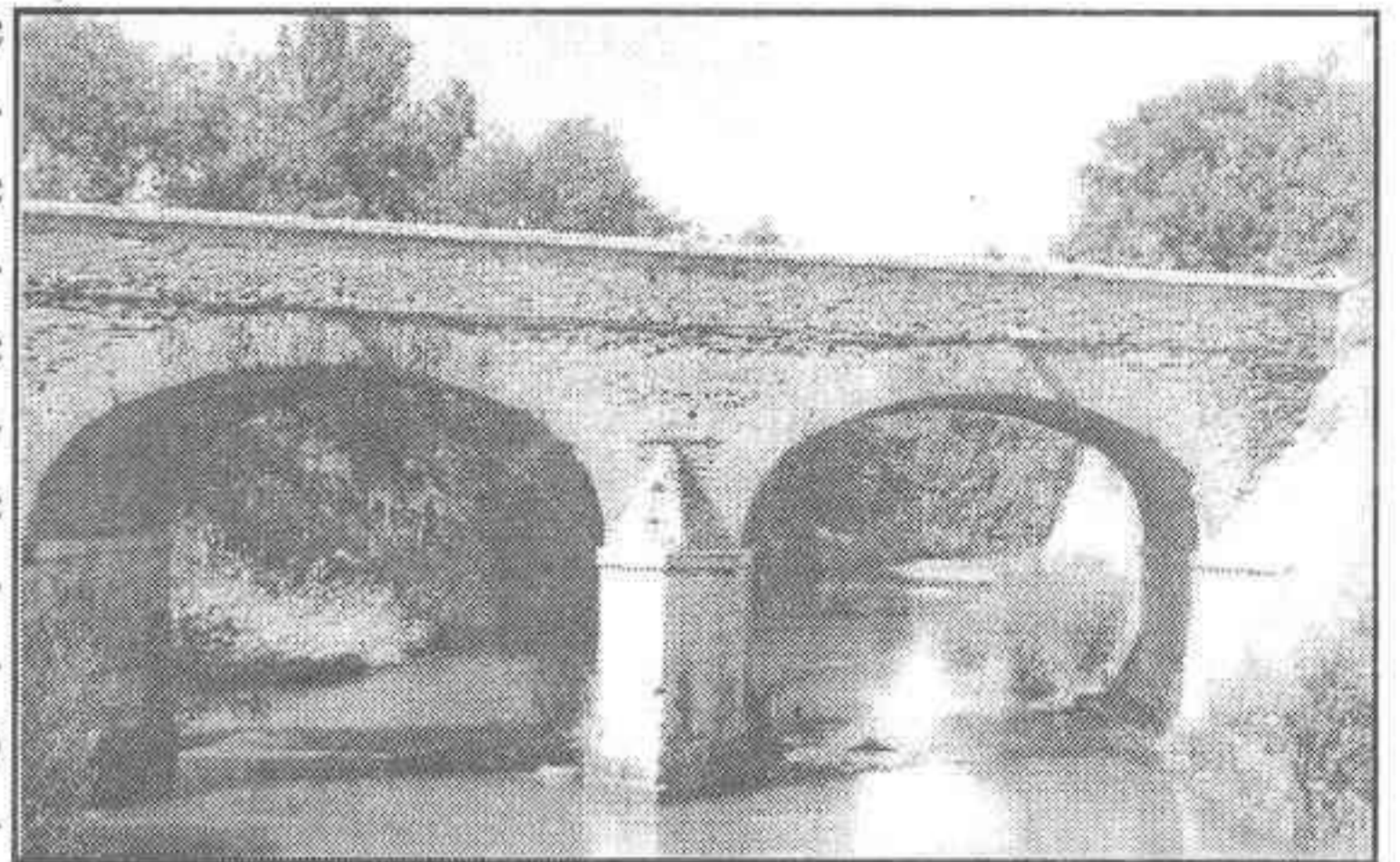
El largo del puente son aproximadamente 55,70m. y su consistencia a las crecidas del río está comprobada con el paso de los años. Aún así, no cabe

dudas de que este antiguo puente necesita alguna que otra reparación, sobre todo con algún destrozado causado por acci-

El puente tal y como hoy se observa se finalizó en 1847 según un proyecto que se atribuye al arquitecto Francisco Javier de Mariategui, aunque no está del todo clara la autoría de este madrileño.

Cabe decir que Mariategui sustituyó en algunas obras al propio Isidro González Velázquez, aunque no era arquitecto de la Casa Real.

duda de que este antiguo puente necesita alguna que otra reparación, sobre todo con algún destrozado causado por acci-



MOYCAR

BRICOLAGE Y CORTE DE TABLEROS

BRICOLAGE EN GENERAL

CORTE DE TABLEROS A MEDIDA

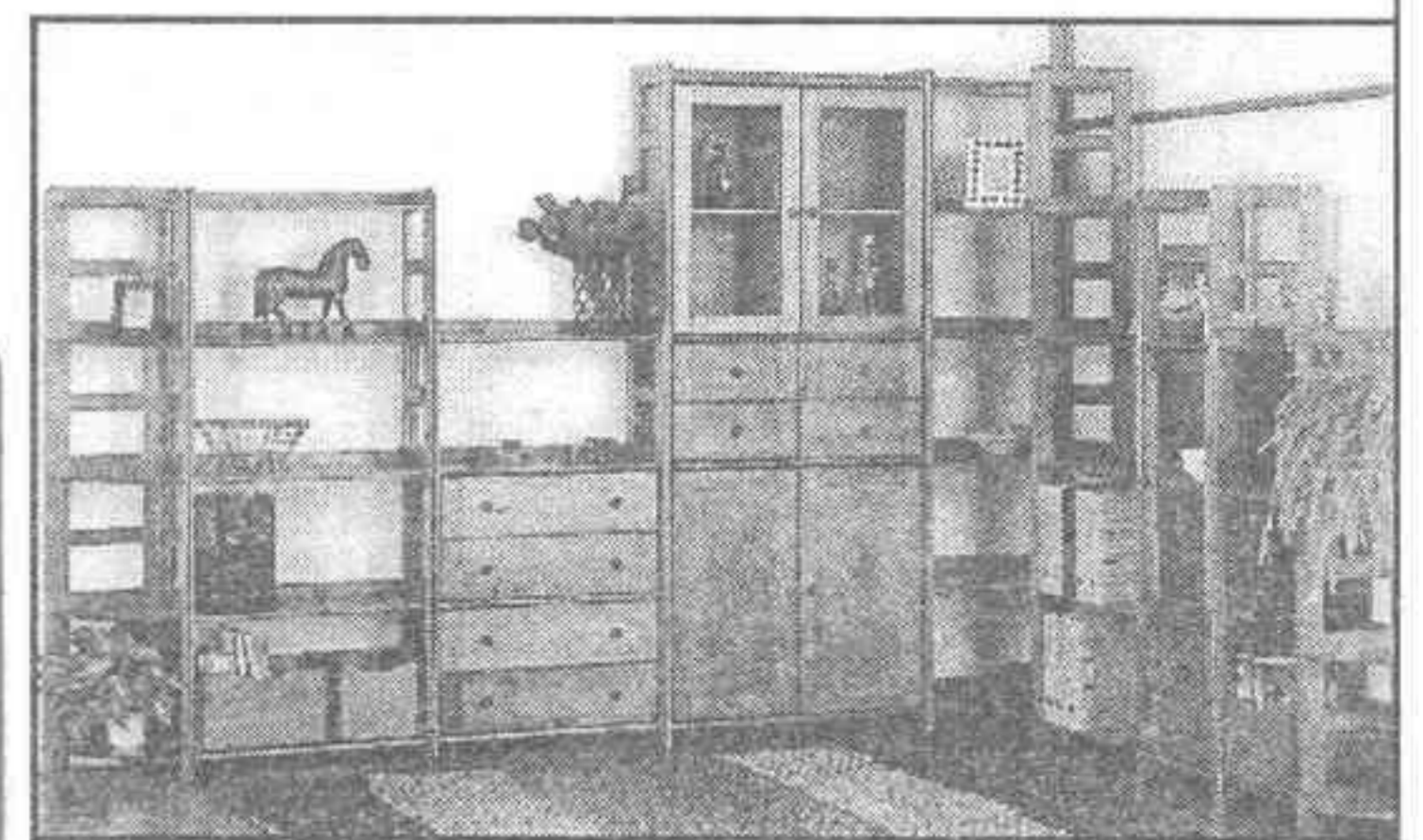
CANTEADO

CAJONERAS

FERRETERIA

PINTURA

* KITS DE COCINAS
* GRAN EXPOSICION
DE PUERTAS Y
ARMARIOS



Ctra. de Andalucía km. 36,400 (Margen Izquierdo)
SESEÑA (Toledo)

Tel. 91 893 61 73 - Fax: 91 893 65 84



3ª Fase
A LA
VENTA

Las Villas de Aranjuez

PRIMERAS CALIDADES

Chalets

Desde

16.250.000 ptas.

4 Dormitorios, 2 baños y Aseo
con parcela independiente de hasta 184 m²

Entrada única de: 950.000 ptas

PROMUEVE:

narvárez trece
gestión
inmobiliaria

C/. Stuart, 133.

Tlf.: 892 31 28

HORARIO: Lunes a viernes de
11,00 h. a 14,00 h. y de 16,30 h. a 20,30 h.
Sábados y festivos de 11,00 h. a 14,00 h.



LAS FIESTAS DEL MOTIN DESTACAN POR LA PARTICIPACION CIUDADANA

J. Antonino Martín.- Tras la resaca de las fiestas es hora de hacer balance y a ello se han apuntado todos: gobierno, oposición e incluso el llamado grupo mixto. El Alcalde de Aranjuez, José María Cepeda ha destacado la alta participación de los vecinos y la consolidación de los espacios urbanos abiertos para estas fiestas. Cepeda ha declarado estas fiestas como exitosas y ha subrayado algunas novedades que se han producido este año como la mascletá. De igual forma el grupo Socialista ha declarado que "el mérito es de los ciudadanos" mientras que critican seriamente la organización realizada por el equipo de Gobierno municipal. Sanchez Gil señaló que "no sé a que viene tanto triunfalismo por parte del PP". Algunos de los errores que han señalado los socialistas han sido el no in-

cluir a un torero local en la Corrida Goyesca y las sucesivas caídas de cartel, las actuaciones musicales adjudicadas a la misma empresa de siempre y la contratación de un grupo que ya ha tocado aquí recientemente o la poca atención a la infancia.

El preámbulo lo hizo el grupo Aljibe, presente en toda la fiesta, que presento en el Centro Cultural su último disco sobre la música del Motín. Un acto que abarrotó y animó a todo el auditorio, y que se abrió con la presentación de un vídeo suyo obra de la factoría "Mala puñalá te den producciones". Aljibe también animó en el Asalto de la Casa de Godoy al igual que en la misma representación en el Patio de Armas. El jueves abrieron los actos el Centro de Mayores de Aranjuez que han destacado una vez más su espectáculo que contó con varios números, algunos nue-

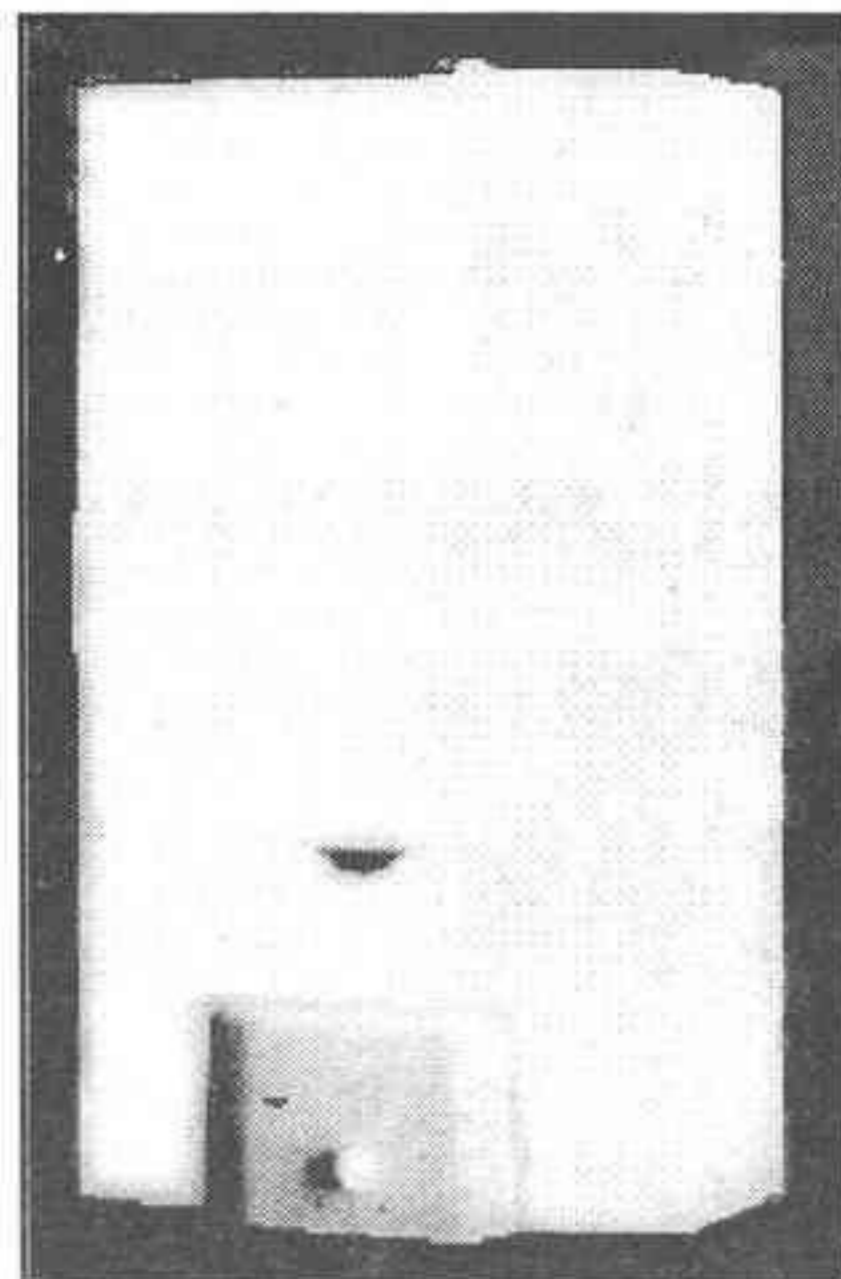
vos como el Schotis "Monísima" o el pasacalles de "Sevilla de la cuarta de Apolo". El Presidente de la Junta del Centro, Luis Martínez ha destacado una vez más el éxito logrado por nuestros mayores de Aranjuez. Seguidamente inauguración del Museo Taurino acompañado de un gran ágape en la Plaza de Toros. El pregón de las fiestas corto pero conciso y el esparrago que pudo poner la nota negra al desviar su rumbo, pero no fue a más. Tras el pregón la elección de la Maja Goyesca que recayó en Susana María Rodríguez Rico. Para esta elección se contó con la presencia de Miss España, la

murciana Maria José Basora acompañada de Mister Madrid. En total fueron 18 las aspirantes que disputaron tal galardón. Por la noche las verbenas de los Centellas y Siempre Así.



Gasodomésticos

Los aparatos domésticos que funcionan con GAS



- Vitrocerámicas.
- Hornos.
- Calentadores.
- Calderas.
- Estufas.
- Braseros.
- Frigoríficos.
- Barbacoas.



Se la recomienda:



INFORMESE EN SU AGENCIA
DISTRIBUIDORA

Con la Colaboración de:



RAMON BANEGAS



C/. San Pascual, 29 - Tel. 91 891 09 15
ARANJUEZ



vez, estuvo dedicado a la figura de Felipe II que también estuvo presente. Por la noche festival flamenco en la Plaza de la Constitución y actuación de Revólver en la Mariblanca sin ninguna

El viernes se inicia la jornada con el tiro a pichón y sigue por la tarde con una corrida goyesca que no llega a cuajar en nuestra localidad; cambio de ganadería, cambio de cartel y al final poca expectación. El Asalto a la Casa de Godoy que un año más tiene como principal aliciente el impresionante pasacalles que aunque lejos de la temática del motín, destacó por su colorido y musicalidad. Un asalto que, además, esta

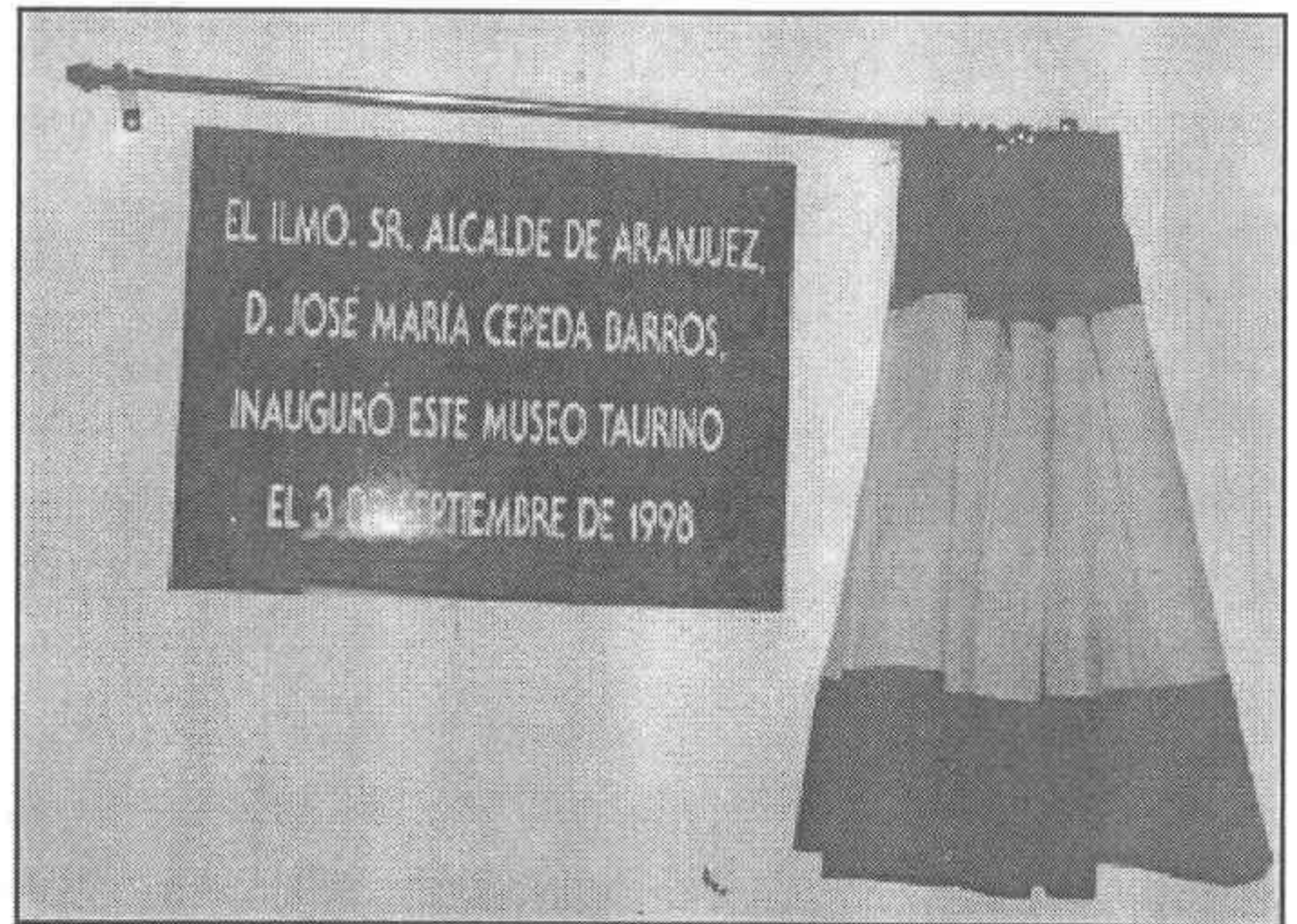
novedad.

El sábado comenzó con el encierro que poco comentario merece. A pesar de que este año se ha abreviado el recorrido, ni así quisieron entrar los dos novillo que se quedaron en la calle durante dos horas. La representación del Motín que tuvo en su nombramiento de amotinado a BASIDA al mismo Ministro de Sanidad, Romay Becaría. Por la noche Presuntos

Implicados demostró porqué llevan "siete" discos grabados.

El domingo arrancó con otro encierro sin incidentes. Tras él la expectación se centró en el XIX Descenso Pirata del Tajo que contó con 23 embarcaciones y que los primeros premios fueron los siguientes: "Vaya Historia", "Papá Noé en vacaciones", "La Gran Parida", "Pegaso y David luchan contra Belcebú" y "De Rocío por el Tajo".Entretanto se inaugura-

ban las pistas de tenis del polideportivo sin ningún tipo de público y sin la presencia del tenista Pato Clavel, apenas cinco personas en el acto. Por la tarde novillada, desfile de carrozas y fuegos artificiales que aún no han cerrado del todo estas fiestas del motín, pendiente de que se celebren algunos actos deportivos como ese encuentro que jugarán el Aranjuez y el Atlético de Madrid, no se sabe cuando pero se jugará.



En Villacañeros . . . Hostal - Restaurante

El Labrador

TODOS LOS SABADOS A PARTIR DE LAS 9 DE LA NOCHE

BAILE CON ORQUESTA

ACTUACIONES VARIADAS

BINGO GRATUITO CON REGALOS

HASTA LAS 2 DE LA MADRUGADA

CENA A LA CARTA y Barra libre toda la noche 3.500

COPAS - BARRA LIBRE 1.600 pts.

RESERVAS:

91 893 82 46



**SE TRASPASA
BAR CAFETERIA**
en la mejor zona de
**Aranjuez a pleno
funcionamiento**
Tel. 929 19 86 70

**BAR - ROCK
AL
KAMUS**



C/. San Antonio, 91
Aranjuez

EL TÚNEL

“Si se ve luz en el fondo del túnel, ojo. Puede ser el faro de un tren que viene de frente”. Comprensiblemente para muchos ciudadanos, el triunfo del Partido Popular, tanto a nivel local como nacional, suponía *esa luz en el fondo del túnel*. Y digo comprensiblemente porque los estragos producidos por los “socialistas” en sus últimas legislaturas prolongaron, y prolongan, el espíritu de servidumbre más allá de lo necesario, y más acá de la dictadura que transicionamos en democracia, gracias a lo cual el Poder Judicial puede condenar, y condena, a todo un ex-ministro del Interior por secuestro y malversación de fondos públicos, haciéndose justicia sobre un antiguo jefe del Movimiento, lo cual es una macabra paradoja pues los delitos imputados son como ministro de un Gobierno democrático.

Habrá quién considere la deuda política “socialista” parcialmente saldada con la derrota electoral del 95, pero hay quienes no vemos en el aznarismo sino la

continuación del felipismo por otros medios aunque quizá sea peor el remedio que la enfermedad. Su mejor contribución a la Obra diseñada allá por los años 60 y llevada a cabo por el PSOE en sus 13 años de Gobierno, está siendo la consolidación económica del capital a fuerza de invertir las rentas del trabajo y crear empalizadas frente a la marginación social para integrarnos de lleno a la imperante globalización económica. En definitiva, poner la democracia al servicio del mercado. Nada nuevo, es cierto, pero llevado a cabo con la suficiencia de una derecha que se ha encontrado cautivo y desarmado al personal al que ni siquiera ha sido preciso convencer, hastiado y desganado como estaba. Bastó agitar los sapos y espantajos del “socialismo” para llevarse el gato al agua -blanco o rojo ya sabemos que da lo mismo.

Hay una deuda que nos debemos todos aquellos que nos llamamos, consideramos y sentimos de izquierdas, incluidos muchísimos socialistas. Una deuda que pasa por ajustar cuentas a todo un proceso histórico del que

no fuimos protagonistas, e incluso aún siéndolo, no nos sentimos parte del mismo en cuanto que cada vez se aleja más de las ilusiones que suscitó en los ciudadanos. Que nuestra Constitución sea aún una consecución revolucionaria así lo indica. Ni la anterior, ni la actual política económica, ni el presente marco de la Unión Europea hacen que el Estado Social y Democrático de Derecho que recoge nuestra Constitución sea una realidad. Para la mayoría de la clase política la Carta Magna sería un engorro si la hiciera el menor caso. Quienes no somos constitucionalistas porque consideramos que las relaciones sociales del trabajo conforman el único derecho posible defendemos, sin embargo, un marco constitucional que permita una sociedad más avanzada.

Seguimos en el túnel deslumbrándonos con cada fogonazo de luz cuando no chocándonos con un mercancías tras otro. Salir del túnel implica abandonar esta vía muerta.

Francisco López Úbeda



ILMO. AYUNTAMIENTO DE ARANJUEZ

Delegación de Educación, Cultura y Educación

UNIVERSIDAD POPULAR DE ARANJUEZ

CURSO 1998-99

- TALLER DE DIBUJO INFANTIL
- TALLER DE PINTURA DE ADULTOS
- TALLER DE CERÁMICA Y ALFARERÍA
- TALLER OCUPACIONAL

PLAZO DE MATRICULA: Del 1 al 18 de Septiembre de lunes a viernes, de 18 a 21 h.

LUGAR: Taller de Pintura (Aula 6) en el C.C. Isabel de Farnesio

¡¡Participa con nosotros!!

Sociedad Cooperativa Sol Naciente

te ofrece:

MÁS FACIL TODAVÍA

viviendas de 2, 3 y 4 dormitorios
en Edificio Olivas-Tamarindo

SIN ENTRADA

La vivienda de 2 dormitorios con 55 m² útiles

24 mensualidades (2 primeros años) **55.084 pts.**

26 mensualidades (3 años siguientes) **42.095 pts.**

204 mensualidades (17 años restantes) **31.941 pts.**

**La totalidad del IVA de la vivienda
incluída en las cantidades.**

Hipoteca calculada al 5% durante 20 años.

Información de carácter orientativo no contractual.

Promueve:



Sol Naciente

SOCIEDAD COOPERATIVA DE VIVIENDAS

Gestiona:

RVS

RIBEREÑA DE VIVIENDA SOCIAL.

Financia:



**CAJA RURAL
DE TOLEDO**

C/. Príncipe de la Paz, nº 14 (Jardín de Pavía) ARANJUEZ - Tel. 91 892 22 77 - 91 892 21 75

UGT ARREMETE CONTRA EL "ABUSO DE CONTRATACIONES MUNICIPALES"

J. Antonino Martín.- La Sección Sindical de FSP-UGT en el Ayuntamiento de Aranjuez han denunciado públicamente y mediante nota de prensa "la manipulación que existe desde la Concejalía de Personal y desde la Concejalía de Desarrollo económico, a la hora de contratar personal para desarrollar programas del INEM". Según UGT, "estos programas están contratando a quienes les parece sin ningún tipo de control, por lo que aquello del mérito, capacidad e igualdad, brilla por su ausencia. Del mismo modo se vienen utilizando estos programas y contrataciones a través de empresas privadas, no sólo para quienes ellos quieren sino también para sustituir empleos que a bien seguro deberían ser fijos y de plantilla en el Ayuntamiento, por empleos en precario".

La Sección Sindical de UGT en el Ayuntamiento de Aranjuez indica que "cualquier tipo de contratación debe tener la garantía necesaria. Ello supone la presencia de la representación sindical. Jamás se nos ha pedido esta participación y por lo tanto dudamos mucho de la imparcialidad de las contrataciones. Cualquiera podría darse una vuelta y vería, salvo alguna excepción que, últimamente las personas que han sido contratadas están directamente relacionadas con el PP". Finalizan la nota de prensa diciendo que "para terminar, queremos hacer un llamamiento a todos los votantes y militantes del PP para decirles que si aún no han sido llamados para alguno de estos programas, que reivindiquen al Alcalde o a la Dra. Encinas el participar en ellos, ya que serán ustedes los únicos que no lo hayan hecho".

ACTOS CULTURALES

J. Antonino Martín.- Poco a poco se vuelve a retomar la actividad cultural en nuestra localidad. El calendario previsto para las próximas semanas es el siguiente.

En la Sala de Exposiciones del Centro Cultural Isabel de Farnesio se puede visitar la Exposición "Generación del 98" organizada por la Red Itiner de la Comunidad de Madrid. Será hasta el día 14 en horario de 17,00 a 21,00 horas de lunes a sábado.

En la Sala Juan de Villanueva del 16 al 30 de septiembre pueden ver la Exposición de Bolillos de Francisca Sánchez en horario de 17,00 a 21,00 horas de miércoles a domingo.

Hasta final de mes en La Tetería permanece abierta la exposición de pinturas de José Antonio Sánchez-Ríos, abierta toda la tarde-noche de lunes a domingo.

Del 8 al 10 se celebran en el Auditorio Joaquín Rodrigo las III Jornadas Provinciales de Medios Audiovisuales e Informáticos en la Escuela.

Del 14 al 16 se celebrará el II Seminario Internacional de Conservación-Restauración de Arte Contemporáneo organizado por CEROA.

Del 14 al 18 en el Aula 1 se ofrece el Curso sobre Crítica Literaria de la Biblia que organiza La escuela de Letras en horario de 18,30 a 21,30 horas.

Hasta el 18 de septiembre de 18,30 a 21,30 horas permanece abierto el plazo de inscripción para los talleres de Cerámica y Alfarería, Pintura de Adultos, Dibujo Infantil y Lenguaje.

El día 19 a las 20,00 horas se representará la obra "Educando a Rita" por la compañía Fila Siete, en el Auditorio Joaquín Rodrigo, el precio de entrada es de 300 pesetas.

HERALDO DE ARANJUEZ

PUBLICIDAD

Tel. 91 892 39 22

HERALDO DE ARANJUEZ

Anuncios por palabras

Tel. 91 892 51 26

FRUTOS SECOS

**— PAQUITA —
Muy cerca de Loyola
y Scarlatti**

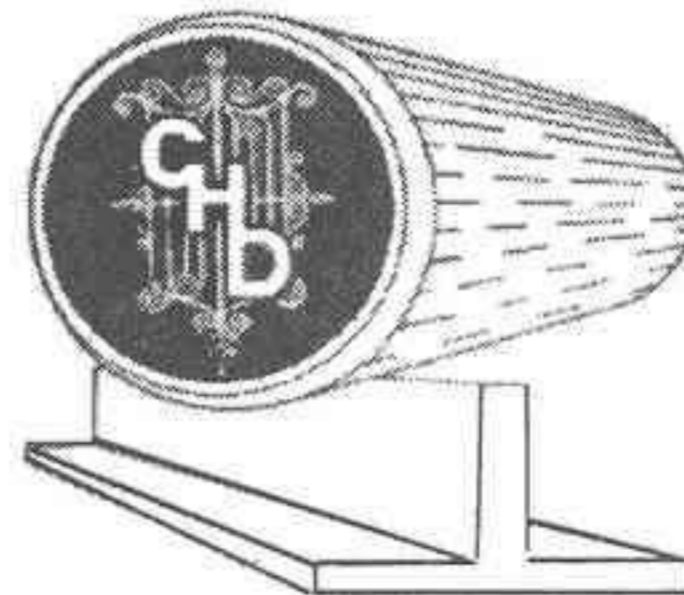
**C/. Calandria, 2
Aranjuez**



**OPTICA
LOHADA**

**Lentes de
Contacto
Audifonos**

C/. Gobernador, 50 - Tel. 91 891 00 34 - ARANJUEZ



**Hnos.
DIAZ**

CERRAJERIA ¡¡URGENTE!!

**APERTURA DE PUERTAS, REPARACION, CIERRES, ETC.
Frentes de Armario, Mamparas, Baño y Ducha,
Puertas para Comunidades
Carpintería de Aluminio, Persianas, etc.**

LE FACILITAMOS LA FINANCIACION

Exposición y Venta:

**C/. Abastos, 118 (Frente al Ambulatorio)
Tel. 91 801 12 88 - ARANJUEZ**

HERALDO DEL DEPORTE



Carlos González

La derrota del pasado domingo en los Prados de Parla, fue de muy mala suerte. El Aranjuez, no se mereció ese resultado. Lo más justo, el empate o la victoria. Pero, cada partido es una historia. Y, como tal hay que olvidarle.

EJEMPLAR GRATUITO
Nº 26 - 11 de Septiembre de 1998

ARANJUEZ R. MAJADAHONDA

El Aranjuez, debe preparar entre semana el compromiso frente al Rayo Majadahonda y corregir los fallos que pudiera tener contra el Parla. Sucumbir en la segunda jornada de liga no significa nada. Que nadie sea pesimista. Un tras pies lo tiene cualquiera. No hay que desanimarse. Todo lo contrario. Animen al Aranjuez. Será este domingo

a partir de las 11,30 el choque del Aranjuez, frente al Rayo Majadahonda donde a través del HERALDO DEPORTIVO, les invitamos a que descubran lo más interesante de este compromiso liguero. Por cierto, acudan al Deleite.



EL RIVAL

A excepción de su guardameta Minguez (31 años) y el defensa Cerdán (28 años), el resto de la plantilla no supera los 25 años. Lo cual significa, que es un equipo joven. Su técnico Felipe García, ha introducido nueve in-



CLINICA VETERINARIA
- POSTAS -

SERVICIO DE URGENCIAS 24 HORAS
Rayos X - Cirugía - Baño y Peluquería

Horario Mañanas y Tardes: C/. Postas, 59
Tel. 892 53 15 - 891 07 80 - 908 71 45 45



CLINICA PODOLOGICA
Jesús M. Toledo

* Podología General. * Plantillas ortopédicas.
* Tratamientos Indoloros. * Pápilomas
* Pié Geriátrico e Infantil. * Uñas encarnadas.

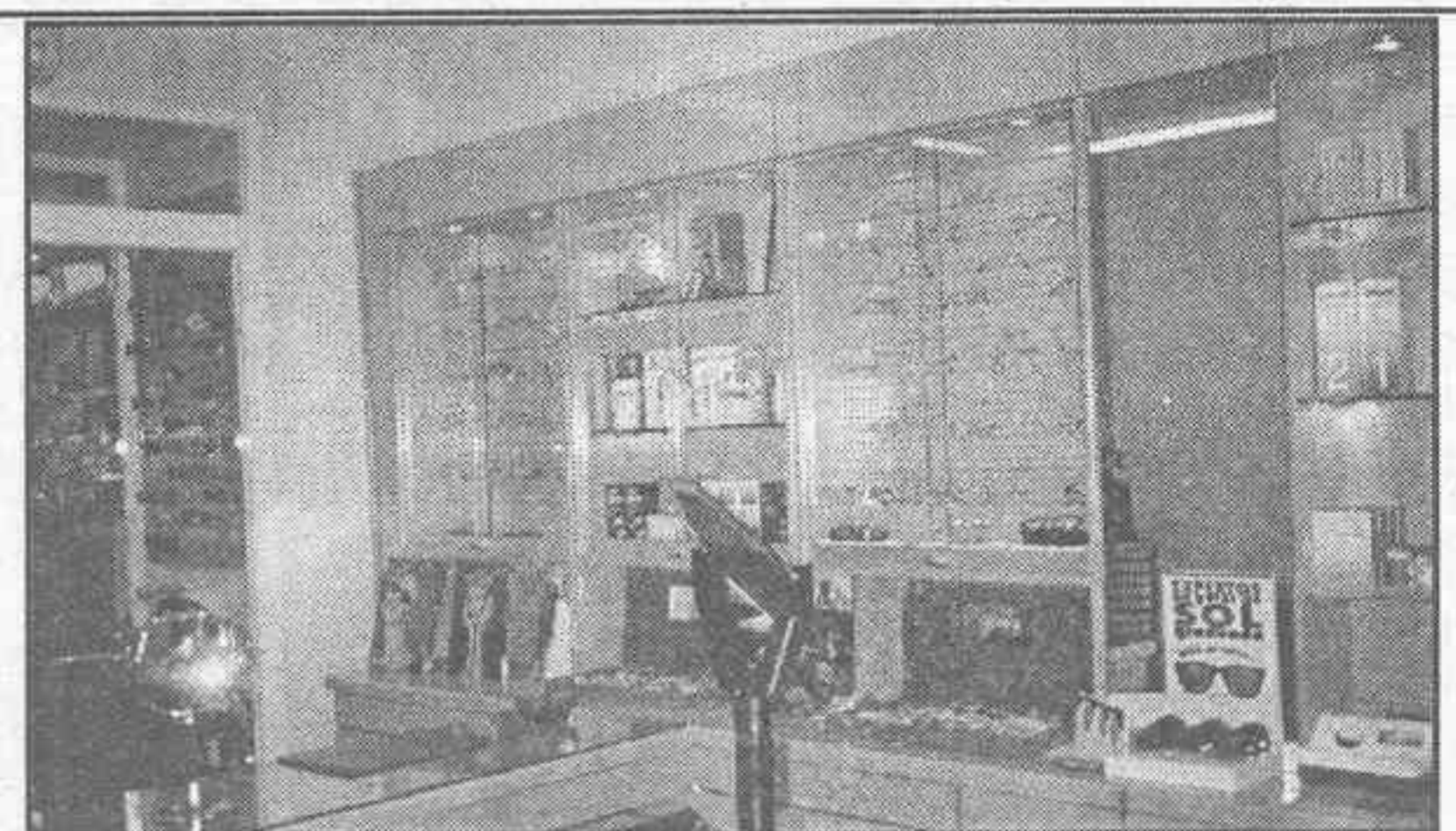
C/. Ancha, 15
ARANJUEZ
Cita Previa 892 00 49



CENTRO DE LAVADO
AKUAUTO, S. L.

- Tren Multiprograma - Servicio de Agua a Presión y Aspiradores - Servicio de Lavado Completo - Limpieza de Tapicerías - Venta de Accesorios y Complementos para Vehículos - Aceites para Automóviles y Motos.

Cuesta de las perdices c/v Monserrat
Tfno.: 907 76 53 03 - ARANJUEZ



GAFAS GRADUADAS
GAFAS DE SOL
LENTES DE CONTACTO

Carrera de Andalucía, 38 - Tel. 891 32 02
Semiesquina Abastos - ARANJUEZ



Miramos
por su Vista

corporaciones: Salva, López y Dani (Colmenar), Javi Lázaro (Orcasitas), Carlos Martínez (Las Rozas), Samuel (Villa Rosa), Carrillo (Fuencarral), David (Leganés), y David Suárez (Moratalaz). Por lo que se refiere a los que han pegado el salto del Majadahonda B al primer equipo son un total de seis juveniles: Pepe, José Luis, Alex, Jon y Carlos.

LO MEJOR Y LO PEOR

En esta ocasión son dos aspectos diferentes los que les traemos a escena. Lo peor, es el que más nos duele. Pero, la vida es así.

Lo mejor: La fenomenal labor que está desarrollando el joven defensa del Aranjuez Dani. Esperemos que continúe en la misma línea. Como es la suya.

Lo peor: Las dos bajas considerables que tiene la

familia que compone el Aranjuez C.F.: Su presidente D. Emilio Donoso y sus relaciones externas D. José Nuñez Manrique. Desde el HERALDO DEPORTIVO, les deseamos una muy pronta recuperación.

LUISITO, NUEVO FICHAJE DEL ARANJUEZ

La dirección técnica del Aranjuez a las órdenes de Juan Angel Marín y Pedro Parra, han creído oportuno reforzar la plantilla de la entidad ribereña con la incorporación de un nuevo jugador. Nos estamos refiriendo a Luisito procedente del Puerta Bonita, que la pasada temporada consiguió la friolera de 17 tantos. Este joven jugador, de características muy rápidas dentro del área, es el flamante fichaje del Aranjuez para esta temporada 98-99.

NUESTRA OPINION

En esta vida del mundo del fútbol, siempre hemos entendido que hay que tener mucha paciencia en diferentes sentidos. Por los resultados, las lesiones, sanciones, partidos que por una razón u otra no se consiguen ganar etc. Tan sólo han transcurrido dos jornadas en el presente campeonato liguero del grupo Séptimo de Tercera División y en la ribera del Tajo ya existen diversidad de opiniones. El Aranjuez, comenzó la liga empatando en el Deleite con un inmerecido 1-1. Su segundo desplazamiento a los Prados de Parla, donde también obtuvo un inmerecido resultado por miles de motivos que ahora no son precisos de reflexionar. Fútbol es fútbol, ya lo dijo el maestro. Es evidente, que a este Aranjuez le falta o le falla algo imprescindible dentro de el once inicial. Vamos más lejos todavía. La defensa es el lunar más oscuro

del equipo. Existen por lo tanto dos opciones. O reforzarla al máximo, o trabajarla a tope porque de lo contrario ni queremos pensar lo que puede ocurrir durante la temporada. Pero además de ser el nuestro, es el de todos aquellos que han comprobado los dos primeros partidos de liga. En este sentido, se piensa que el cuadro técnico del Aranjuez sabe lo que ocurre y deberá intentar solucionar este gran problema que tiene la zaga ribereña. No queremos entrar en aspectos que no nos corresponden sencillamente, porque esta no es nuestra labor. La nuestra es informar. Nada más. Pero es un hecho tan palpable que no teníamos más remedio que reflejarlo. Nos encanta el Aranjuez desde la media hasta la delantera, pero insistimos algo falla en la zaga. Es de esperar por lo tanto que en breves fechas este leve fallo que padece el Aranjuez pue-

FOTO

Martin

VIDEO

SUPER OFERTA EN REVELADO DE CARRETES

2x1

HAGA 2 COPIAS Y PAGUE SOLO 1

13x18 AL MISMO PRECIO QUE 10x15

10x15 COMO SIEMPRE EN PAPEL ROYAL GOLD

REGALO DE CARRETE, ALBUM Y FOTO CALENDARIO

COMO SIEMPRE FOTO MARTIN, LA MEJOR CALIDAD AL MEJOR PRECIO

CALLE REAL, 14 - TELEFONO 91 891 27 81 - ARANJUEZ

da ser corregido de inmediato.

JUEGA CON EL HERALDO DEPORTIVO

Es nuestra debilidad. Nos encanta que los más jóvenes acudan al Deleite. Una vez más, el HERALDO DEPORTIVO, quiere regalar diez entradas para estos chavales con edad comprendida hasta los diez años concursen, participen en nuestro juego y así, este domingo podréis acudir para ver al Aranjuez frente al Rayo Majadahonda. La cita la tenéis aquí en el HERALDO DE ARANJUEZ, en la Carretera de Andalucía nº 12. Antes del domingo podréis venir responder a una sencilla pregunta que formulamos a continuación. Y... todos los que la consigáis responder teneis que acudir al Deleite. Y como el tema de actualidad deportiva durante toda la semana es el tema del seleccionador nacional Javier Cle-

mente, a nosotros se nos ha ocurrido formular la siguiente:

P. ¿Cuántos partidos llevaba imbatido la España de Clemente hasta que la derrotó Francia?

- A) 21.
- B) 31.
- C).41.

PUNTUACIONES

MATRICULA DE HONOR

A Javier Rodrigo Perez. Durante la semana sigue su rehabilitación en Toledo. Con paciencia, pundonor, sacrificio. Impresionante. Espero que me ganes pronto la apuesta. Pero insistimos que su cuenta corriente sigue abierta para que muy pronto pueda volver a caminar. CAJA MADRID C/ STUART Nº 25. CUENTA CORRIENTE.: 3002979809

SOBRESALIENTE

A Dani, Mario IIº, Ruano, Miguel y García Rubio por los sensacionales entrenamientos que estan realizando con el primer equipo.

NOTABLE

A Edu, delantero del Aranjuez, por llevar hasta el momento dos goles y ser el máximo goleador del Aranjuez. Esperemos que sean muchos más.

APROBADO

Para empezar, a Angelín por tomar la decisión de volver al Aranjuez. Esperemos verle pronto en el cespèd del Deleite marcando esos goles tan geniales que a más de uno le han hecho levantar de su asiento.

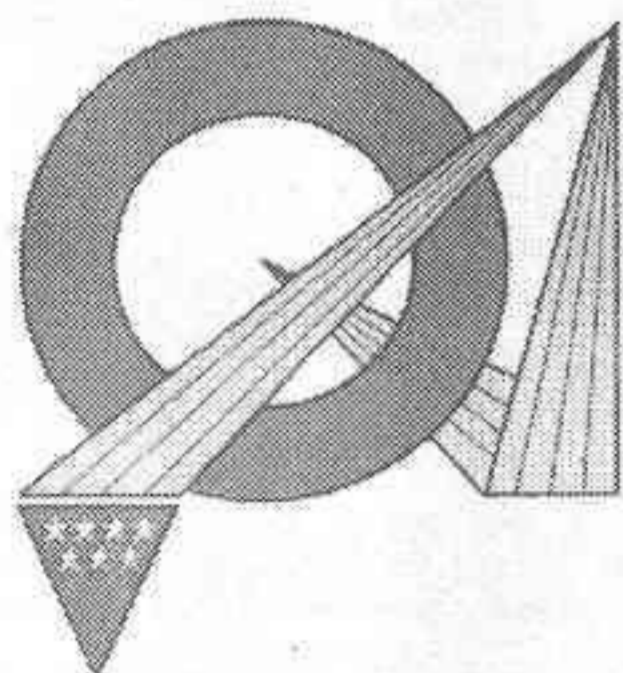
SUSPENSO

A quienes dudan de la profesionalidad de Juan Angel Marín y Pedro Parra. Primer y segundo entrenador del

Aranjuez. Bastante están haciendo los dos con intentar subir posiciones al Aranjuez.

NUESTROS DOS ENVIOS.

Anteriormente, ya lo hemos reflejado. Pero, queremos hacer una breve reflexión sobre las dos ausencias que hasta el momento padece el Aranjuez. D. Emilio Donoso, poco a poco se va recuperando de esa trombosis que padeció hace pocas semanas. Donoso, le vienen todas estas movidas por todos los disgustos que le ha traído la vida desde su llegada a la presidencia del Aranjuez C.F. De momento, no puede asistir ni a su trabajo habitual, ni poder presenciar los encuentros del Aranjuez dentro y fuera del Deleite. Sufre, padece, sigue interesándose por la evolución del Aranjuez en los primeros compases de la liga en esta temporada 98-99. Estamos convencidos que los



ONDA
ARANJUEZ

107.8 FM
Tel. 892 10 16
Concha, 44 - ARANJUEZ



TABERNA
EL GATO

Ctra. Andalucía, 12
ARANJUEZ

ABIERTO DESDE LAS 5 DE LA MAÑANA

HERALDO DE ARANJUEZ

PUBLICIDAD:
Tel. 91 892 39 22

ANUNCIOS POR
PALABRAS
Tel. 91 892 51 26

Cartas al Director
Apdo. 251
28300 Aranjuez

OPTICA
LOHADA

LENTES DE
CONTACTO
AUDIFONOS

C/. Gobernador, 50
Tel. 891 00 34 - ARANJUEZ

Imprenta
MARTIN
Imprenta

Toda clase
de impresos,
carteles, sellos, etc

Ctra. Andalucía, 12
Tel. 892 51 26
ARANJUEZ



VIME
ARANJUEZ, S.L.
CHAPA Y
PINTURA

JOAQUIN RODRIGO, 14 -
Tel. 891 69 44 - ARANJUEZ

domingos sigue pendiente de las evoluciones del Aranjuez, a través de las ondas. Por ello desde el HERALDO DE DEPORTIVO, una vez más le enviamos una pronta recuperación y esperemos verle de nuevo en las oficinas del club, por las escaleras del Deleite, que nos acompañe en los desplazamientos y ante todo, amigo Presidente ¡cuidate!. Nos produjo una impresión cuando en el pregón D. José María Cepeda Alcalde Aranjuez anunciaba el accidente que había sufrido el relaciones externas del Aranjuez C.F. D. José Nuñez Manrique. Afortunadamente, Nuñez, gran amigo de esta casa se va recuperando poco a poco en el Gregorio Marañón. A Pepe, que también siempre dispuesto a colaborar dentro de sus posibilidades con el HERALDO DEPORTIVO, también le deseamos una muy pronta recuperación, y verle por el Deleite moviéndose con esa agilidad que siempre le caracteriza. A

los dos, insistimos una muy pronta recuperación.

BALON FUERA DE BANDA

Han transcurrido dos jornadas de la presente liga. No ocurre absolutamente nada porque el Aranjuez que dirige Juan Angel Marín y Pedro Parra se encuentre en las posiciones bajas de la tabla clasificatoria. Todo es cuestión de paciencia. De ver como poco a poco irá evolucionando este Aranjuez. Traemos a escena hoy una reflexión que tal vez, a más de uno le pueda sorprender. Pero, en honor a la realidad, es la auténtica verdad. Este Aranjuez C.F., temporada 98-99 no es el mismo que el Aranjuez de la pasada campaña. ¿Porque pensarán ustedes esto?. Diran ¿Pero si es el mismo equipo del año pasado?. Pues no. Faltan por ejemplo: Cacharra, Zapata, Luismi, Camacho, Parra. Y

sino, tomen cualquier ejemplar deportivo del pasado lunes y contemplarán quienes estaban en la alineación inicial frente al Parla de la campaña anterior. Figurán si mal recuerdo Sergio, Edu, Pedro y Damian. Por ejemplo, Javi Testa salió en el segundo periodo, Dani la pasada edición figuró en los últimos encuentros, Parra actualmente, como segundo entrenador, Sierra lesionado, Villa idem eadem idem, Laderas que continua con baja federativa. Así las cosas, cotejando detenidamente esta circunstancia se observa que no es practicamente la misma plantilla que la temporada anterior. Pensarán tal vez que estamos cometiendo un error al manifestar a través del HERALDO DEPORTIVO, este aspecto pero no creemos que estamos en lo cierto. De acuerdo que continúan en la plantilla: Felix, Pirri, Pedro, Edu, Damian, Sergio, Pedro, Testa, Mario, García Rubio.

Pero, el once inicial no es el mismo que componía el asturiano. Porque muchos de ellos ya no estan y los que estan unos no pueden por lesión y otros por otros motivos. Por ello quisieramos que reflexionasen en este sentido. Aclarado este aspecto quisieramos entrar en otro punto de interes general. En las puntuaciones habran comprobado esé claro suspendo que hemos manifestado hacia cierto sector. Marín y Parra son actualmente primer y segundo entrenador del Aranjuez. Su profesionalidad a través de éstas páginas nunca jamas las podremos en duda es más, estamos convencidos que con el trabajo que estan realizando y realizarán tarde o temprano el club ribereño subirá de posicones en la tabla clasificatoria. Como hemos expuesto líneas arriba todo depende un poco de paciencia y tranquilidad. Todo llega en su momento.

FERRYLUZ



**SUMINISTROS
INDUSTRIALES**

**FERRETERIA
MATERIAL ELECTRICO**

**C/. Stuart, 169 - Tel. 91 892 55 49
ARANJUEZ**



**VEN A
DISFRUTAR DE
LOS SABORES
DE...**

MANHATTAN TEX-MEX

JALAPEÑOS - BURRITOS

TACOS - BURRIPIZZA

AROS DE PIMIENTO - GUACAMOLE

CHILE CON CARNE

**C/. Postas, 22 - Tel. 91 892 38 63
ARANJUEZ**

CITROËN, REY DE LOS UNOS EN VENTAS DIESEL.



CITROËN XSARA

350.000+80.000

Ptas. de Ahorro Plan Prever



CITROËN SAXO

230.000+80.000

Ptas. de Ahorro Plan Prever



CITROËN XANTIA

350.000+80.000

Ptas. de Ahorro Plan Prever



CITROËN C-15

321.000+80.000

Ptas. de ahorro. Plan Prever.



CITROËN BERLINGO

Desde **1.631.000** Ptas.

GARAJE INFANTAS, S. A.

CONCESIONARIO CITROËN EN ARANJUEZ, CTRA. ANDALUCIA Km. 44 - ARANJUEZ - TELS. 891 32 36 - 891 06 41
ABIERTO SABADOS TODO EL DIA

ADIOS AL POETA ALTAMIRA

J. Antonino Martín.- El poeta Altamira se marchó casi sin despedirse. Nemesio José González Álvarez falleció el pasado 25 de agosto a sus 93 años de edad, justo dos meses después de haber recibido un homenaje en el Centro Cultural Isabel de Farnesio de nuestra localidad. En aquella ocasión se le hizo entrega de una placa conmemorativa y se le incluyó de manera especial en la última edición del libro "En torno a Aranjuez" con un poema suyo y con unas emotivas palabras de Juan Carlos Rodríguez Búrdalo justificando en cierto modo el porqué de aquel merecidísimo homenaje.

José González Álvarez nació en febrero de 1.905 en la localidad extremeña de Guadalupe. En un barrio de poetas, "Josito" fue un niño precoz con los versos que ya improvisaba para los de su pueblo. Más tarde marcha a Salamanca y Sevilla. Estudia

literatura, música, piano, geografía e historia. Y luego realiza numerosos viajes por Egipto, Alejandría, Atenas, Rodas, etc. Ingresó voluntario en el ejército como músico, toca en el Palacio Real y después se convierte en funcionario del Ayuntamiento de Madrid al igual que se dedica a la docencia. Apasionado poeta, asiste a diversas tertulias de la capital como la de La Cripta de Don Quijote o la de Puerto Rico en la Puerta del Sol, o la del café Varela en Preciados. Allí conoce los ambientes y numerosos escritores que le guiaron en este arte. También se reúnen en su casa y comienza sus colaboraciones en diferentes revistas nacionales e internacionales especializadas en arte. Su primer libro en verso "Filón de Amores", abrió las puertas a una amplia obra a la cual siguen los libros "Mi Joyel", "Mi Romancero", "Maravillosa España", "Las Canas Hablan" o su última "La Residencia.

Altamira, como así se apodaba y se le conocía, ha mantenido una vida muy activa en torno a la literatura. Sus últimos años viviendo en la Residencia de Aranjuez fueron los que le motivaron a escribir su citada última obra que lleva por título "La Residencia", en donde de alguna manera marcó su epitafio en un intenso poema donde fluyen sus últimos pensamientos y que queremos reproducir para nuestros lectores.

¡Adiós, Residencia!

Adiós, oh mi residencia
te diré en justo momento
cuando quien me dio la vida
disponga mi último sueño.

Cuando yo en el camposanto
con Julieta de Romeo
¿quién se acordará de mí
rezándome un padrenuestro?

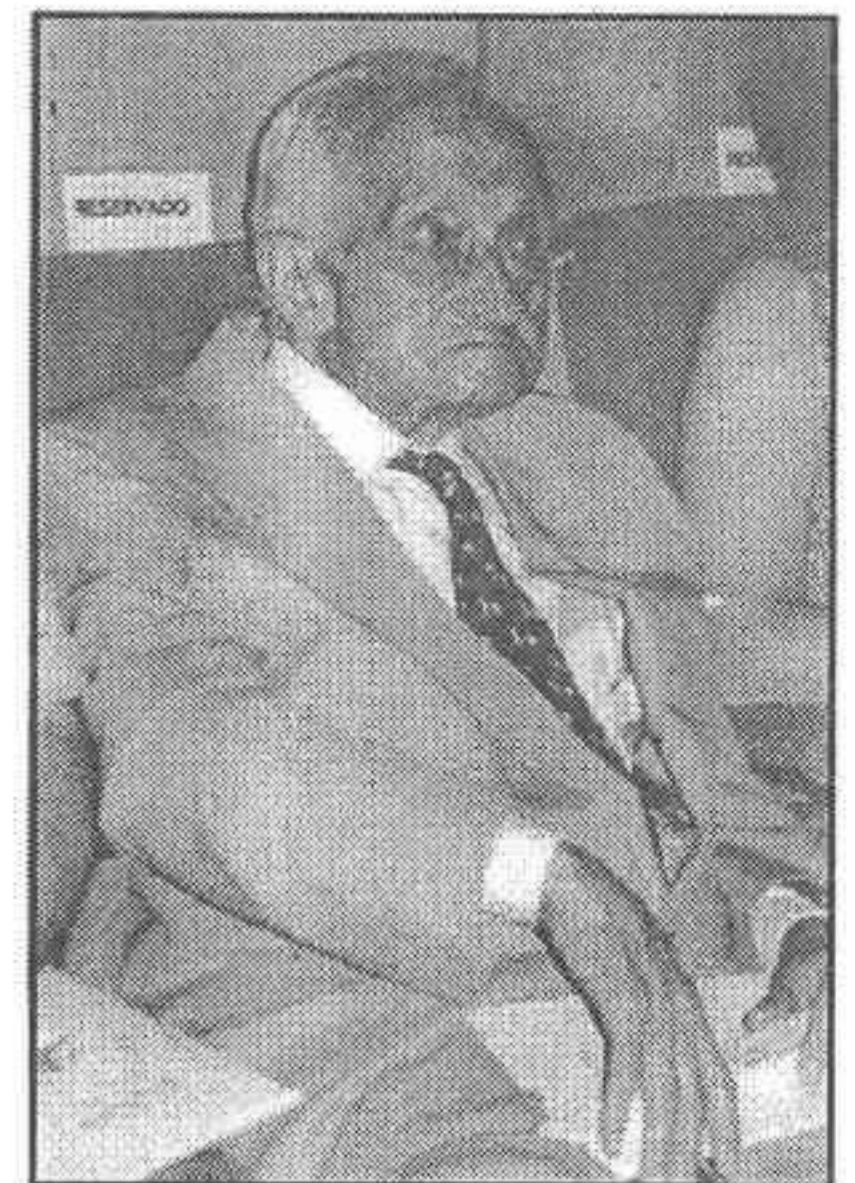
Yo a éste le doy más valor
que a dalias y crisantemos

a las coronas de flores
las que valgan más dinero.

Ya a la sombra del ciprés
se tornará polvo el cuerpo:
del alma la residencia
plegue al cielo sea el cielo.

En los senderos de luz
en alforjas obras echo:
¡me valga mi "Morenita"!
¡El más allá es un misterio!

Altamira, D.E.P.



RESTAURANTE - ASADOR

NORAY

Reserve sus Comidas y Celebraciones donde les esperamos para que disfruten de los mejores asados, carnes y pescados a la brasa.

TODO ELLO AL MEJOR PRECIO

SABADOS Y DOMINGOS, Comidas con
Menú especial 1.500 pts.

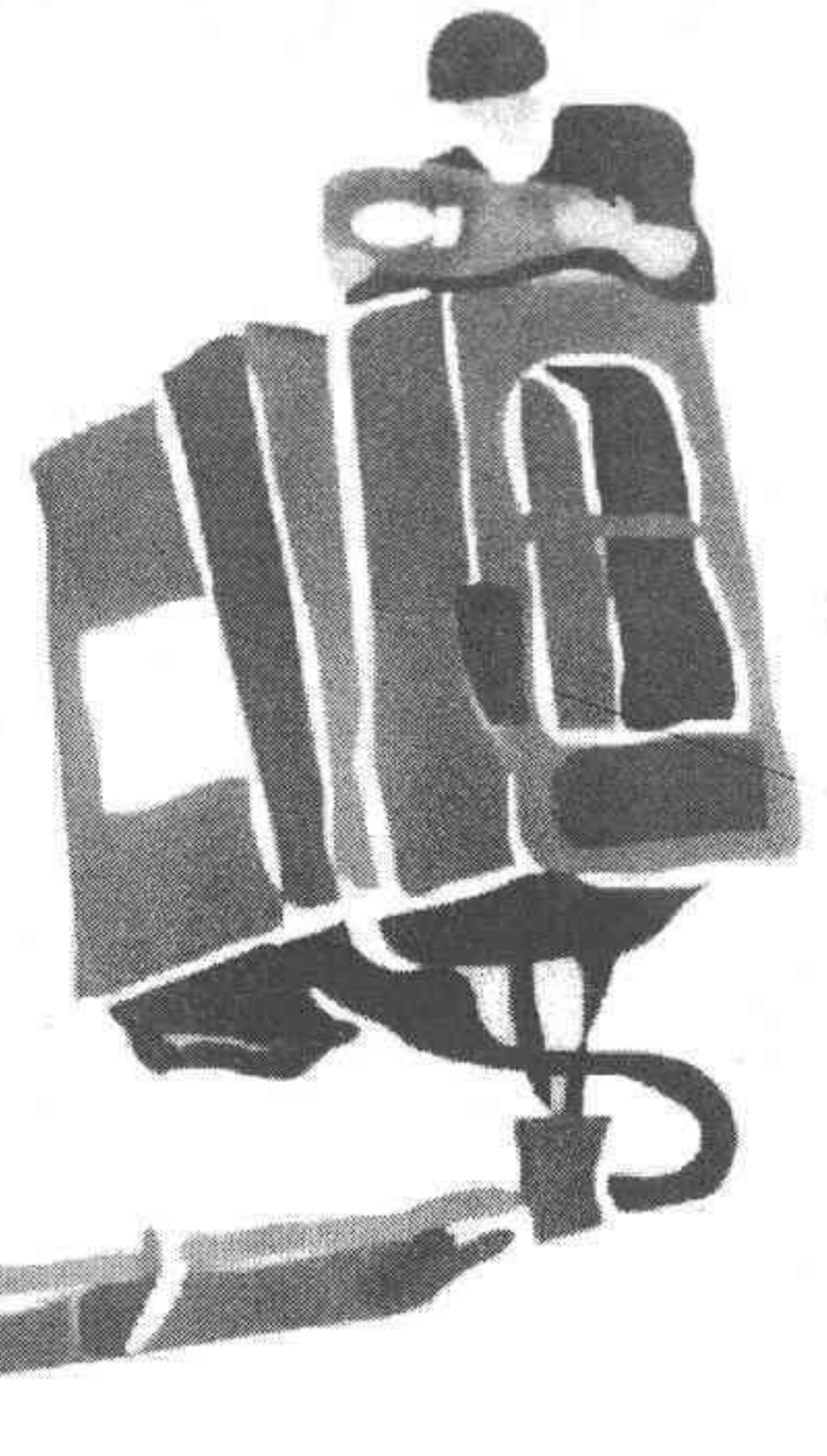
**TODOS LOS SABADOS ESPECTACULOS CON GRANDES ARTISTAS
DE LA CANCION ESPAÑOLA**

**SABADO 12
DE SEPTIEMBRE**

ANDRES CUENCA
El galán de la Copla. Y SU PAREJA DE BAILE

**NO OLVIDES TU CITA EN NORAY. Ctra. de Serranillos km. 0,200
RESERVAS Tel. 91 893 65 48 - SESEÑA NUEVO**

PLATAFORMAS DE MADRID



LE SUBIMOS A LO MAS ALTO

PLATAFORMAS DE ELEVACIÓN,
ELEVADORES MECÁNICOS
y otros vehículos cargadores

TRABAJE EN ALTURA
CON LA MAXIMA
SEGURIDAD,
RAPIDEZ,
ECONOMIA Y
SERVICIO



CUANDO DESARROLLE TRABAJOS EN ALTURA...

... Tales como montajes industriales, pintura y limpieza de fachadas, construcción y mantenimiento de plantas industriales, limpieza de cristales, instalaciones eléctricas, etc.

Y necesite trabajar con la máxima seguridad y rapidez, no dude en llamarnos.

Le proporcionaremos una solución inmediata que le permitirá ahorrar costes, proporcionándole además un excelente servicio de mantenimiento solo comparable a nuestros equipos de elevación.

PLATAFORMAS DE MADRID

ALQUILAMOS ELEVACION
OFRECEMOS SEGURIDAD

Tel. 91 891 12 24

Calle Rosales s/n - CORTIJO DE SAN ISIDRO (Aranjuez)

Tel. 91 891 12 24 - Fax: 91 891 43 89

LA BRUTAL SUBIDA DEL TELEFONO

Carlos Navarro

Ya sabrán ustedes que, desde el nueve de agosto, llamar por teléfono a fuera de la ciudad resulta un poquito más barato. Lo que quizá no les hayan contado bien es que, a cambio, nos acaban de colocar una subida de teléfono ¡del 137%! en las llamadas locales y del 16% en la cuota mensual. Para que luego nos cuenten que sube la inflación y el dichoso IPC sólo por culpa del sector turístico...

Vamos a explicarlo con ejemplos reales: de momento, todos vamos a pagar 200 pesetas más al mes por tener teléfono, aunque (¿acaso lo duda-

ba?) no vaya a mejorar la calidad del servicio. Ahora, supongamos que llama usted al Ayuntamiento a preguntar algo. Si su llamada dura más de 160 segundos, prepárese a soltar dinero. Si antes cada minuto de llamada costaba 1,90 pesetas, ahora cada minuto le costará 4,52 pesetas, más el IVA, y más el 35% de propina si llama desde una cabina.

El problema se agrava cuanto más dura la llamada, así que los que peor lo van a llevar son los usuarios de Internet, tanto las empresas como los particulares, que también se ven afectados por esta subida. Telefónica les ha propuesto que, previo pago

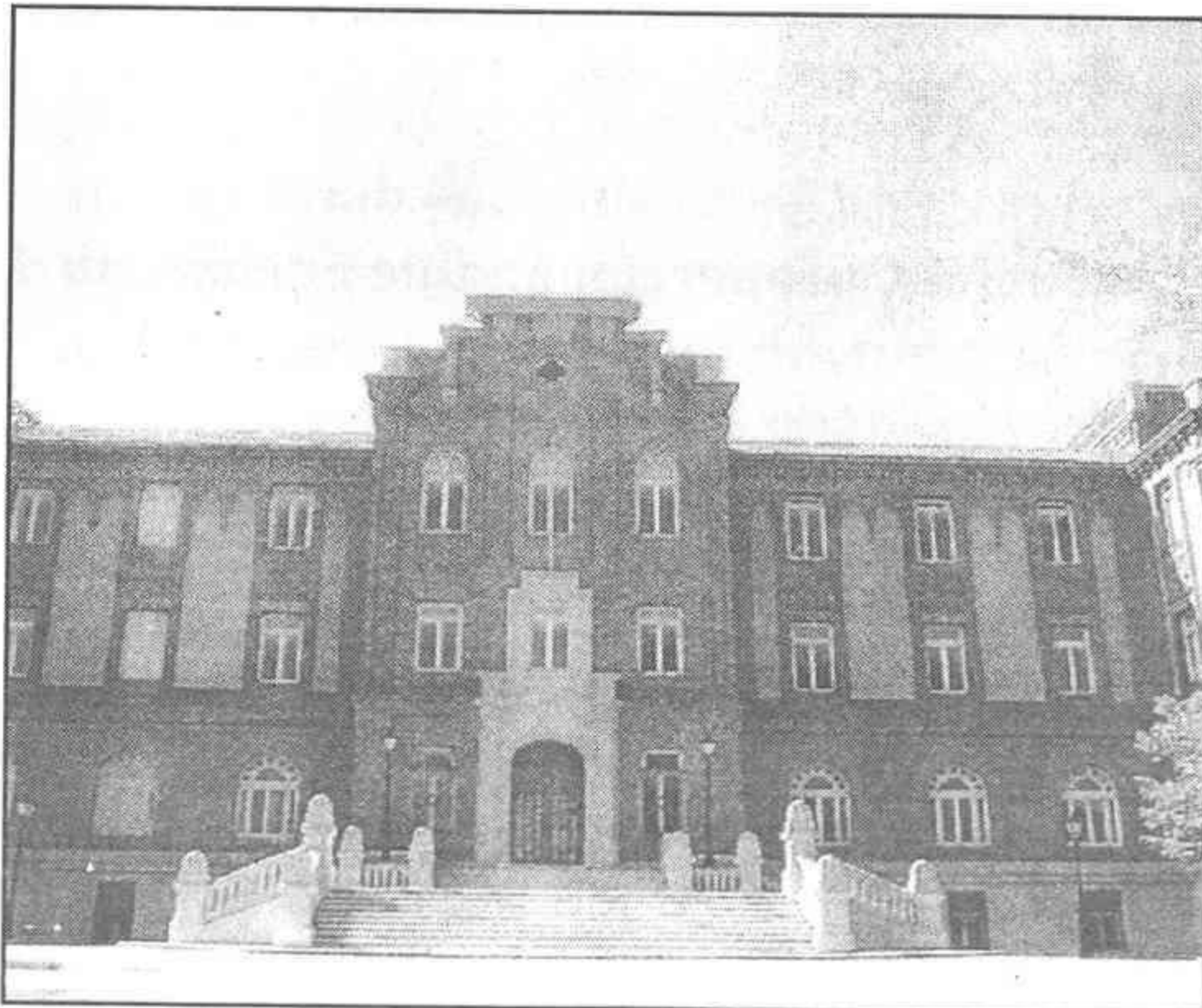
de otras 250 pesetas más al mes, les descontaría un 30% a partir de 10 minutos (los 10 primeros minutos, no), con lo que «sólo» se las subirían un 107%. Claro, también cabe la posibilidad de hacer el búho y usar Internet a partir de las diez de la noche... ¿le gustaría a usted usar su lavadora o su televisor o irse a echar cartas al correo sólo a partir de las diez de la noche?... pues a los que utilizan Internet, tampoco.

Para una vez que España había conseguido ser el líder europeo en algo, en el comercio por Internet, resulta que estas llamadas también se ven afectadas por la subida, con lo que es de esperar, tal y como ya

está sucediendo, que los casi dos millones de usuarios de Internet de nuestro país estén bastante cabreados, tanto que amenazan con bloquear las centrales telefónicas de toda España a principios de setiembre si no se busca una solución en condiciones.

Por eso no nos extraña que Telefónica se lance a comprar empresas en otros países, incluso cadenas de televisión como Antena 3 y la Vía Digital. Y si necesitan unos miles de milloncitos para cualquier cosa, pues nada, se suben las tarifas y que paguen los españolitos. Y es que España irá bien, pero Telefónica va mucho mejor.

NUESTROS MAYORES MERECEAN LO MEJOR



- Apartamentos con sala de estar, dormitorio, baño completo, teléfono, calefacción y toma de T.V.
- Sala de T.V. y juegos.
- Ascensores.
- Comedor.
- Capilla.
- Lavandería y plancha.
- Cafetería.
- Peluquería.
- Medicina general y enfermería.
- Análisis clínicos.
- Sala de rehabilitación y fisioterapeuta.
- Podólogo.
- Servicio religioso continuado.
- CENTRO DE DIA
- Amplio aparcamiento.



Centro Residencial para la Tercera Edad
EL REAL DELEITE DE ARANJUEZ, S.A.

Paseo Deleite, 3 - Tels. 892 51 66 - 892 52 32 - Fax: 892 48 14 - ARANJUEZ
 Dirección de Internet: www.ribernet.es/Real_Deleite - Buzón Internet: Real_Deleite@ribernet.es

12.000 m2. edificados
4.000 de zona verde
ENTORNO NATURAL

SE PRESENTÓ EL LIBRO "EL MERCADO DE ABASTOS DE ARANJUEZ"

J. Antonino Martín.- En la tarde del día 7 se presentó en el Salón de Actos de la Cámara de Comercio e Industria de nuestra localidad el libro "El Mercado de Abastos de Aranjuez" cuyo autor es Angel Ortiz Córdoba, Cronista de la Villa. El acto de presentación fue dirigido por el Presidente de la Cámara de Comercio, Esteban Méndez y en el mismo tomaron parte Pedro González, Presidente de los Comerciantes del Mercado, Javier Atienza en representación de la Editorial Doce Calles y Fundación Puente Barcas, el Alcalde de Aranjuez José María Cepeda y el propio autor.

La presentación de este libro coincide con las obras de remodelación de dicho mercado que como afirmaba el Presidente de Ascomar "estamos en un momento en que la historia de Aranjuez se está escribiendo con mayúsculas". También Javier Atienza destacó la importante labor arquitectónica de este edificio "perfectamente integrado en una ciudad, un edificio abierto y que se puede cruzar de una calle a otra a través de él". Por su parte, el Alcalde de Aranjuez destinó su

homenaje a la propia figura del autor y la labor del Cronista Oficial de la Villa como "título que se da para ganárselo día a día".

Angel Ortiz comenzó su exposición explicando la objetividad con que debe tratarse la historia y sobre este tema añadió el mal trato que recibe nuestra propia historia del Motín. Angel contó el porqué de esta obra y cómo nació este proyecto que ya tuvo sus antecedentes allá por los años 80. Seguidamente el autor del libro pasó a exponer los diferentes aspectos de la sociedad ribereña de principio de siglo y algunas de las anécdotas más destacables.

Más de cien años de un mercado que ahora padece un importante proceso de remodelación y que están reflejados en esta obra. Coinciden aquellos tiempos de la construcción del mercado, junto con la del actual Ayuntamiento, con las primeras obras públicas de la localidad y bajo el gobierno de los dos primeros Alcaldes que tuvimos en Aranjuez.



CENTRO DE ESTUDIOS MUSICALES JUAN DEL ENCINA

Fecha de Matriculación curso 98-99

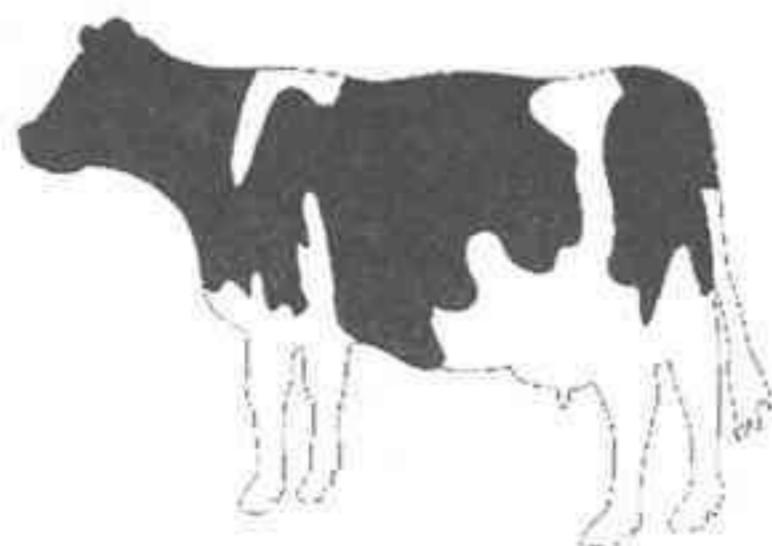
Del 7 al 11 de Septiembre

Clases de Armonía, Piano, Violín
Guitarra, Cantos y Viento-Metal



ABDON BORDOY, 24 - TEL. 91 892 36 59 - ARANJUEZ

CARNICERÍA



*¡¡Ternera natural
con denominación
de origen!!*

**AHORA ESTAMOS
EN EL MERCADO DE ABASTOS
PUESTOS 39 y 40**

J. MARTÍN

¡¡Exija lo mejor!!

*Elaboración artesanal
sin aditivos*



Tel. 91 891 04 37

JOSÉ BORRELL SE AMOTINÓ EN ARANJUEZ

J. Antonino Martín.- El candidato a la presidencia del Gobierno, José Borrel visitó nuestra localidad acompañado del aspirante a la alcaldía ribereña, Lorenzo Sánchez Gil. La visita finalizó con una cena ofrecida por simpatizantes y militantes del PSOE que tuvo lugar en los Salones Las Fuentes.

José Borrel mantuvo en primer lugar una reunión con el comité de empresa de Agfa-Gevaert en la misma sede socialista donde se abarcó la problemática de la factoría de Aranjuez y sobre la cual se

ofreció a mantener contacto directo con la directiva de dicha empresa para solicitar explicaciones sobre el futuro de los trabajadores de nuestra localidad. Acto seguido la comitiva le acompañó a presenciar el Asalto de la Casa de Godoy recibido por el Alcalde de Aranjuez y donde ofreció una rueda de prensa a los diferentes medios de comunicación nacional.

Por último la cena en los Salones las Fuentes concentró a un numeroso público entre los que destacaron diferentes alcaldes de la zona sur de Madrid y

Castilla-La Mancha, al igual que los diferentes representantes sindicales y en la mesa de honor diferentes dirigentes de la agrupación socialista local entre los que se encontraba el ex-alcalde ribereño, Eduardo García. Una cena que se prolongó y que dio paso a las ponencias de los dos candidatos a la presidencia local y nacional respectivamente.

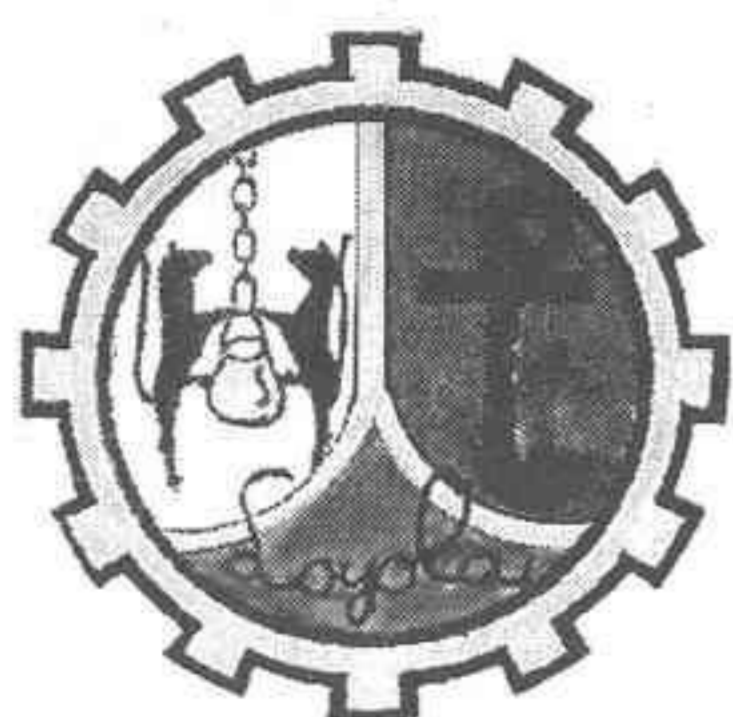
el Secretario General, de la Agrupación Socialista de Aranjuez, José Antonio Merino estaba encargado de abrir el turno de intervenciones y aprovechó para dirigir algunas palabras. Merino señaló que "al Alcalde de Aranjuez le queda un parto", atendiendo a los nueve meses que quedan para las elecciones municipales.

Por su parte Lorenzo Sánchez Gil afirmó "tener pocas cosas que ajustar con Cepeda, ninguna. Lo que tengo que hacer es resolver los problemas que hay. Y el principal problema de Aranjuez hoy en día es el paro, aquí se da con una intensidad que no se da en otras poblaciones. Es un mal Alcalde". Igualmente, Lorenzo añadió que "el trasvase no nos gusta aunque José Borrel esté aquí" y reconoció que "Felipe González ha sido el mejor presidente que ha habido en España".

Borrel que utilizó en varias ocasiones el problema del trasvase como algo anecdótico durante el ejercicio de su ministerio indicó públicamente que "quedan 600 días para las elecciones y que aquí en Aranjuez se hacía el primer acto de una larga campaña". Seguidamente el ex-ministro pasó a explicar cómo iba a ser el socialismo

del siglo XXI al igual que señaló que "el experimento de las primarias ha dado fuerzas y nos ha reconciliado". Hay que destacar que Borrel se mostró bastante sincero cuando afirmó que "perdimos el gobierno porque no supimos controlar el poder de unos cuantos".

En definitiva fueron unas ponencias bastante triunfalistas en donde se intentó remarcar que el socialismo quiere abrir una nueva etapa con una filosofía distinta que intente recuperar el gobierno perdido por sus respectivos antecesores.



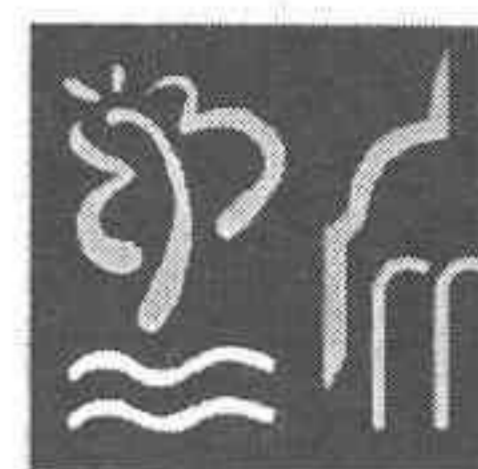
**CENTRO UNIVERSITARIO
SALESIANOS LOYOLA**

C.N.A.M.

Ministerio de Educación Francés

ESPECIALIDADES

Ingeniería Técnica Mecánica
Ingeniería Técnica Informática de Empresa
Ingeniería Técnica Electrónica



Aranjuez

ACCESO:

Bachillerato

LOGSE

C.O.U.

(Sin Selectividad)

F.P. II

INFORMACIÓN:

Colegio Loyola
Aranjuez (Madrid)
Tel. 91 891 05 05

HORARIO:

De 17 a 19 horas

Hola, me gustaría saber como cambiar el icono de los navegadores (Netscape y Explorer) y poder poner un icono propio (soy diseñador) y me gustaría personalizarlos. Uso las versiones 4.04 de Communicator y la 4.01 de Explorer. Espero que me podáis ayudar. J.A.P (Vía Internet)

Los programas de Windows llevan incluidos los iconos en el mismo archivo .EXE, por lo que para cambiarlo es necesario utilizar otro programa que permita extraer el icono del programa, modificarlo y después volverlo a enlazar. Que nosotros sepamos, puedes utilizar el Borland Resource Workshop, que no se vende como programa por separado, sino que es una utilidad incluida en los compiladores de Borland (Turbo Pascal, Delphi y Builder). El proceso consiste en hacer una copia del

navegador (por si acaso), abrir el navegador desde el Resource Workshop, seleccionar el icono que deseemos alterar y hacer las modificaciones que deseemos. Por último, grabamos el resultado con el mismo nombre, en formato .EXE y ya está.

¿Como puedo conseguir en la red software plug&play? Pues tengo que instalar hardware nuevo pero la placa madre que tengo no es plug&play. M.R. (Vía Internet)

Puntualicemos. El software NO es plug & play. Lo que es plug & play (enchufar y listo) es el hardware. Si tu placa no detecta el hardware nuevo, necesitas un programa llamado «plug & play configuration manager», que puedes encontrar en la web de Intel, www.intel.com y tam-

bién en la de Sound Blaster, www.soundblaster.com. Este programa sirve para que, mediante un dispositivo que se instala desde el archivo config.sys, el ordenador detecte automáticamente los dispositivos plug & play que le añadas. Ocupa dos disquetes de 1,44 MB.

El consejo de la semana

Los fondos del escritorio de Windows son muy bonitos, pero consumen bastante memoria, que deja de estar disponible para el sistema, por lo que el ordenador funcionará más lentamente. Aunque quede muy bonita la foto de fondo, si puede prescindir de ella y utilice un color liso. Notará la diferencia.

ESIMUSIC

esimusic@arannet.com

FERRETERIA LAS AVES

Cuesta de las Perdices, 26
Tel. 891 36 81 - ARANJUEZ
(Abierto Sábados tarde)

Graba tus
CDS
en **ESIMUSIC**
Desde **795** CD incluido

PRODUCIMOS CUALQUIER TIPO DE CD
TAMBIÉN PÁGINAS WEB PARA INTERNET

Capitán, 117
ARANJUEZ

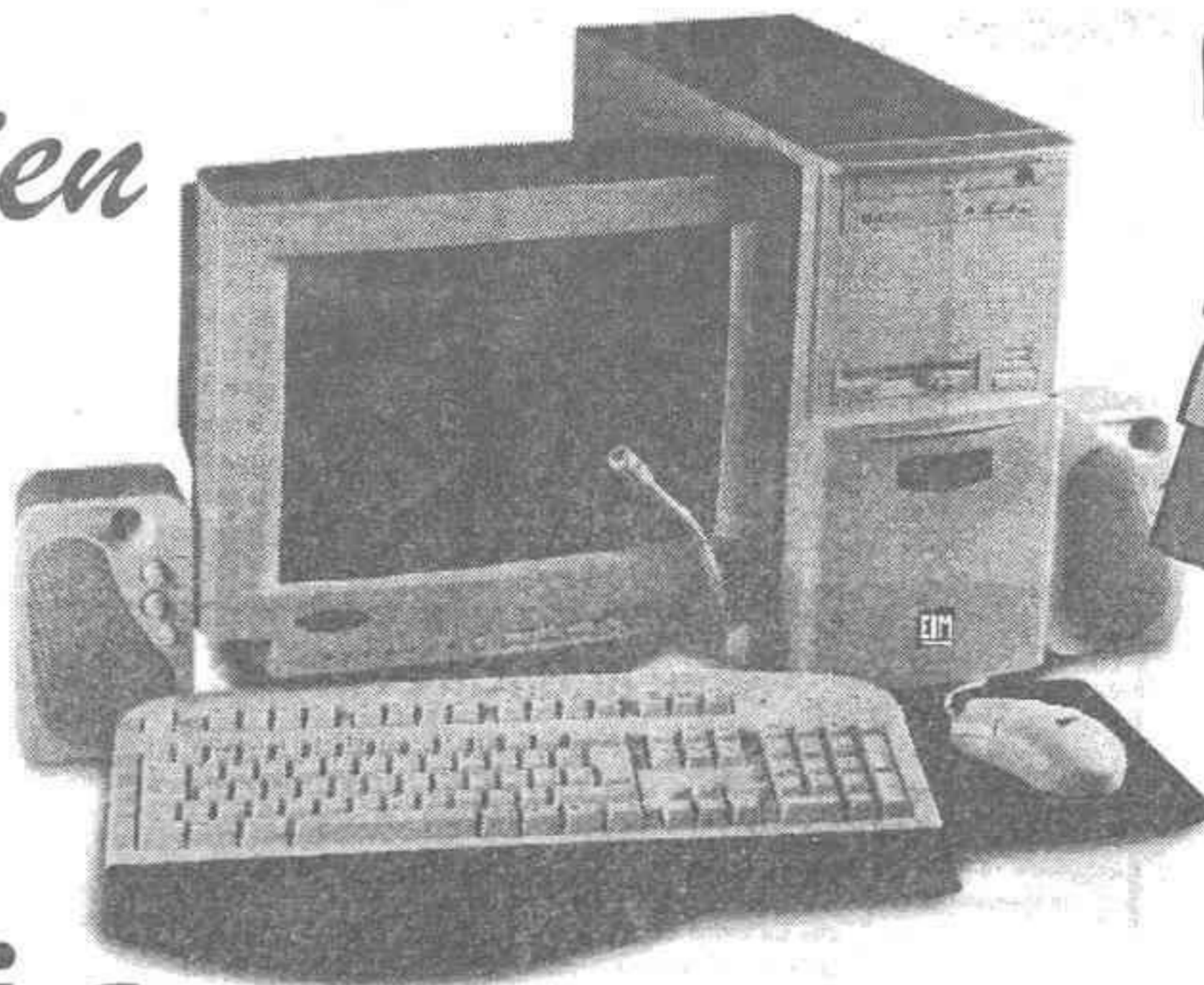
TENEMOS LO MEJOR EN INFORMÁTICA

ORDENADORES

*Empieza bien
el curso
con*



esimusic
informática



Capitán, 117. Aranjuez. Tel 91 8913095



**INSTALACIONES DE AIRE
ARANJUEZ, S.L.**

**C/. del Rey, 20
ARANJUEZ**

Tel. 892 22 89



Profesionalidad, Calidad, Servicio y Atención

Y RECUERDE...

.. "NO SOMOS LOS UNICOS PERO NOS DEDICAMOS PLENAMENTE AL AIRE"



Massimo Dutti

C/. Infantas, 10 - Tel. 892 22 95 - ARANJUEZ

PARTICULARES

Vendo chalet de lujo a estreno en Ciempozuelos, 3 plantas, 3 baños, 3 dorm., garaje, trastero, campo de tenis. 21.000.000 pts. Tels. 478 84 46 - 477 00 97

Urgente venta de piso en Aranjuez, 3 habitaciones, 2 baños, salón comedor, cocina amueblada, 2 terrazas, parquet y calefacción. Muy céntrico. Tels. 91 891 03 52 - 91 891 70 62

Se venden mobiliario de restaurante, mesas, sillas, etc., buen estado. Precio a convenir. Tel. 91 891 32 70.

Se alquila apartamento en Cullera, 1ª línea de playa. 3-4 personas.

Tel. 91 891 46 10.

TRABAJO

Si quieres trabajar en venta directa llámanos, tenemos las mejores condiciones económicas sin hacer ninguna inversión. Tel. 891 26 21.

Diplomada en Magisterio, imparte clases particulares de educación primaria, E.S.O., latín y ortografía. Preguntar por Emilia Tel. 891 35 72

Costurera 1ª necesito para coser en casa, trabajo todo el año, pagado por prendas o producción. Tel. 919 83 76 52

Se necesitan camareras para restaurante, terraza y salón. Tel. 91 893 65 48 - 908 62 02 98.

Se imparten clases de E.G.B., Inglés por estudiante de magisterio. Tel. 891 52 38

PISOS-CHALET

Vendo piso, 3 hab., 2 baños, salón-comedor, cocina amueblada, 2 terrazas, parquet y calef. Tel. 91 891 03 52 - 91 891 70 62.

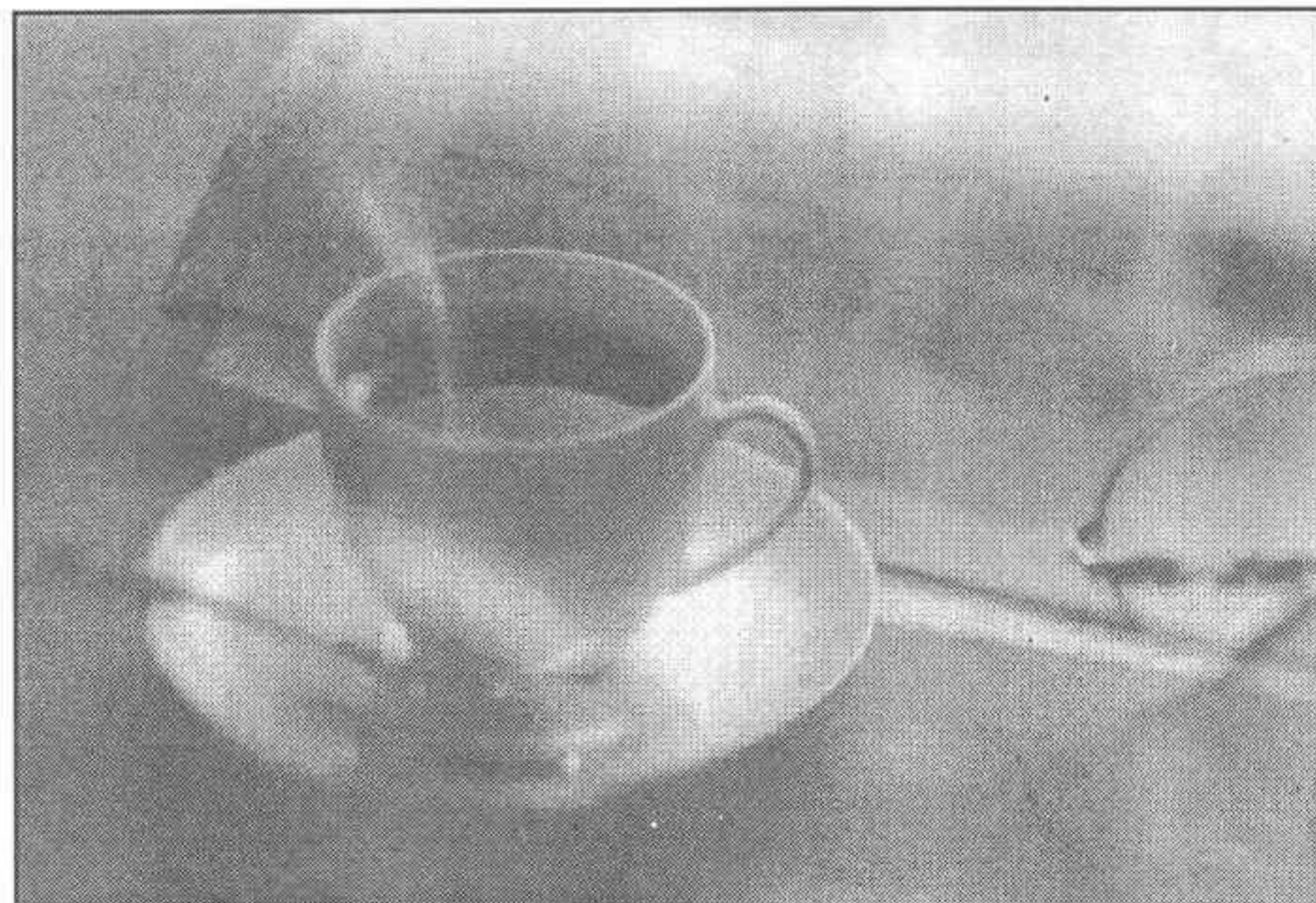
Se vende plaza de garaje en Ciempozuelos, zona centro. Tel. 91 796 83 01.

SE PRECISAN CAMARERAS/OS PARA BAR RESTAURANTE. INTERESADOS LLAMAR AL TEL. 91 895 74 86 (Preguntar por Paco)



**CLINICA
MORENO ALGUACIL**
OFTALMOLOGIA

Comunica a sus clientes su nueva dirección
C/. San Pascual, 47 (esquina Capitán)
Tel. 891 04 91 - ARANJUEZ



Plan de Pensiones Individual Winterthur
**Prepárese para
disfrutar de su
jubilación**

Agencia Mena
Sociedad de Agencia de Seguros
Inscripción nº 76-5357

winterthur

C/. de la Concha, 14 Bajo - 28300 ARANJUEZ
Tel. 91 891 08 85 - 91 891 18 41 - Fax: 91 892 52 23

 **BAR - RESTAURANTE** 

LAS CIGALAS DE RICKY

MENU DIARIO 900 Pts.

Visítenos y se sorprenderá

Avda. Plaza de Toros, 37 - ARANJUEZ
(Frente a la puerta principal de la Pza. de Toros)

VENDEMOS Y RECOGEMOS *Visitarnos*

MUEBLES USADOS C/. Ancha 21-23

BARATOS Y BUENOS ARANJUEZ



Rastro OBRA BENEFICA
BETEL Tel. 91 891 61 15

Estética y Belleza *Lourdes*



**ABIERTO PLAZO DE MATRICULA
PARA CURSOS DE RECICLAJE**

**SOLO PARA DIPLOMADAS
EN ESTETICA Y BELLEZA**

**Inicio clases Octubre 98
PLAZAS LIMITADAS**

C/. Capitán, 30 1º - Tel. 91 892 56 94 - Aranjuez

SE ALQUILA NAVE INDUSTRIAL
250 m.2 más pequeño almacén
Zona Polígono Industrial
MAR CHICO
Tel. 91 891 85 94

PSICOTERAPIA

Electromedicina - Neurotecnología

Aplicado a múltiples problemas
Psíquico-emocionales,
producidos por causas naturales

- Jaquecas. - Stress. - Memoria. - Malos hábitos. - Dejar de beber. - Depresiones. - Anorexia. - Miedos. - Impotencia.
- Angustias. - Insomnio. - Sexualidad. - Dejar de fumar.
- Obesidad. - Ansiedad. - Eneuresis. - Angustias.
- Preocupaciones - Transtornos del habla - Mejorar la capacidad mental - Problemas de Juventud

Consulta: Tarde, de 4 a 8 (Martes a Viernes)
Tel. 925 120 163 - C/. Mariana Pineda, 6 - 3º
OCAÑA (Toledo)



**CHALET EN
EL MIRADOR**

*400 m². construídos, sobre parcela de
700 m²., Calefacción por fuel-oil*

**Teléfono: 909 27 77 55
91 891 65 29**

**COMIENZA EL CURSO
CON BUEN PIE EN...**

**Calzados Don[®]
P' alpie**

C/. ABDON BORDOY, 16 - ARANJUEZ-

HERALDO DE ARANJUEZ

Edita: EDISAN, S.L.
Dirección: Manuel Jesús Martín.
Información: Carlos González López, Ricardo López,
J. Antonino Martín.
Cronista: Juan Luis González.

Depósito Legal: M-30156-96
Apdo. de Correos, 251. 28300 ARANJUEZ
Tel. 907 15 72 72 - Fax: 91 892 51 26

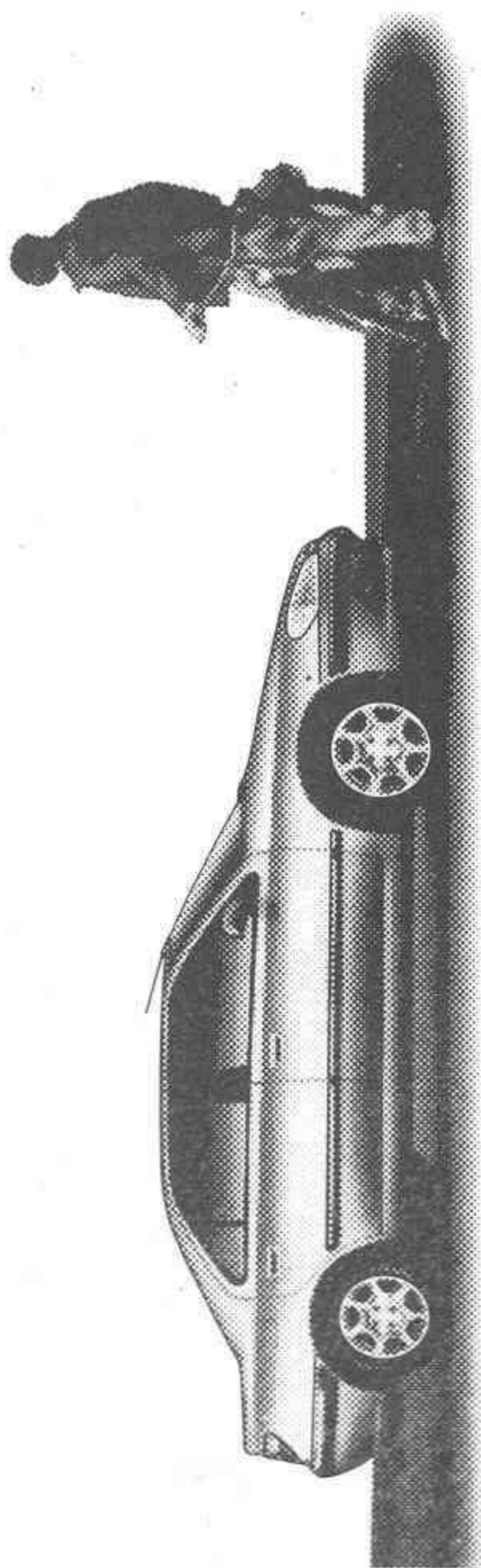
Fotografía: Manuel Jesús Martín.
Publicidad: M3F, S.L. Exclusivas de Publicidad. Tel. 892 39 22
Imprime: Imprenta Martín. Ctra. Andalucía, 12. Tel. 892 51 26

Heraldo de Aranjuez no se responsabiliza de las opiniones de sus colaboradores ni de los artículos de opinión.

**La seguridad del peugeot 406 tiene un valor incalculable.
pero se disfruta desde 2.365.000 ptas.**

Para quien lo conduce y para quienes no lo conducen, la seguridad es un valor máximo en el Peugeot 406. Es la tranquilidad de saber que control y dominio son palabras que definen con exactitud una sensación. Y que el sistema ABS, el limpiaparabrisas con sensor de lluvia, el padding de absorción de impactos laterales, el tren trasero multibrazo, la dirección asistida, el Airbag, las barras de protección lateral o el retrovisor exterior de doble curvatura... son algunos de los ejemplos que hacen realidad esta tecnología para la seguridad. Una tecnología que incorpora de serie, desde 2.365.000 ptas., el Peugeot 406 SR que con el motor 1.8 de 112 CV, ofrece además un gran equipo para el confort: desde cierre centralizado con apertura a distancia y elevalunas eléctricos, hasta volante regulable en altura y profundidad.

peugeot 406. un regalo de la tecnología.



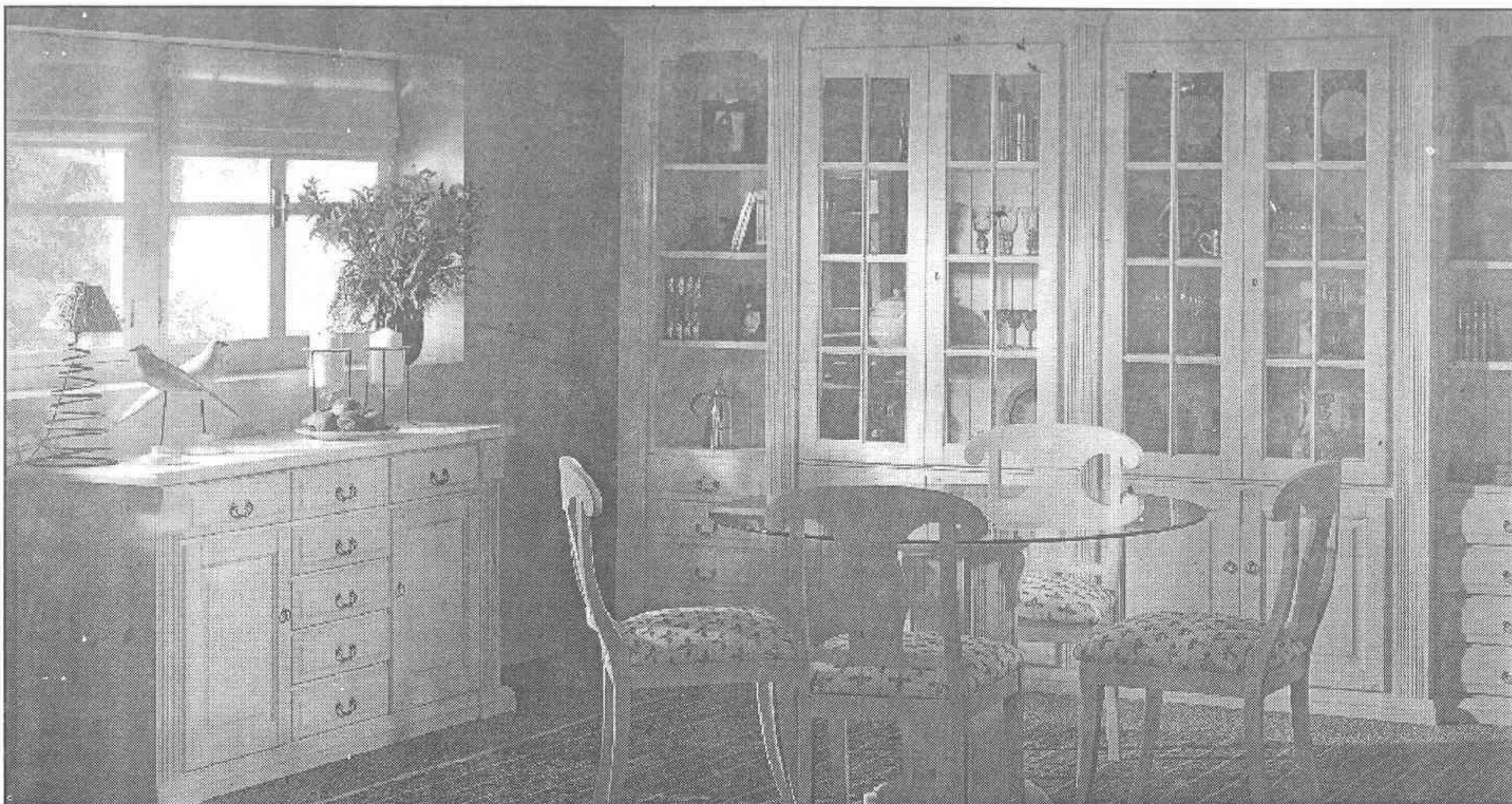
P.V.P.: recomendado Península y Baleares (406 SR 1.8). Incluye promoción, IVA, impuesto de matriculación, transporte y Plan Prever. Válido hasta fin de mes para vehículos en stock. Promoción no acumulable. Modelo visualizado 406 SV.



PEUGEOT

SU CONCESIONARIO PEUGEOT

ATRANSA, S.L.
ABRIMOS SABADOS TARDE Ctra. Andalucía Km. 44 - Tel. 891 86 40 - ARANJUEZ
Concesionario Oficial PEUGEOT para Aranjuez y Comarca.



MUEBLES SANTIAGO

FINANCIAMOS SU COMPRA HASTA EN 36 MESES

50 AÑOS DE EXPERIENCIA NOS AVALAN. DISEÑAMOS TUS MUEBLES A TU GUSTO. MEDIDA Y PRESUPUESTO EN 1.000 m.² DE EXPOSICION

C/. VIRGEN DE LAS NIEVES, 10 - Tel. 91 891 13 16 - ARANJUEZ

Edificio REY

LA MEJOR SITUACION EN ARANJUEZ

- Carpintería exterior de aluminio lacado.
- Puertas de paso plafonadas terminadas en roble o en blanco.
- Grifería monomando.
- Parquet de roble 25x5x1.
- Pintura Gotelé o preparado para liso.
- Calefacción individual a gas natural.
- Apartamentos y oficinas con bomba de calor.
- Ascensores.

VIVIENDAS DE 1 DORMITORIO

APARTAMENTOS DESDE

LOCALES COMERCIALES Y GARAJES

6.500.000 Pts.

OFICINA DE VENTAS:
C/. Postas, 51
ARANJUEZ

Lunes a Viernes

HORARIO COMERCIAL:
de 10 a 13 horas
de 17,30 a 20,00 horas

Teléfono: 91 891 11 87

MMETROGES, S.A. C/. O'Donnell, 32 1º
28009 MADRID